

DE	BEDIENUNGSANLEITUNG & SICHERHEITSHINWEISE	2
EN	SAFETY INSTRUCTIONS & INSTRUCTION MANUAL	10
CZ	NÁVOD K OBSLUZE & BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	17
HR	PRIRUČNIK ZA RAD & SIGURNOSNE UPUTE	24
HU	HASZNÁLATI UTASÍTÁS & BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	31
IT	ISTRUZIONI PER L'USO & ISTRUZIONI DI SICUREZZA	38
SLO	NAVODILA ZA UPORABO & VARNOSTNA NAVODILA	45
PL	INSTRUKCJE OBSŁUGI I INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	52



DE	Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch gut auf.
EN	Read the operating instructions carefully before using the appliance and keep them in a safe place for future reference.
CZ	Před uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k obsluze a uschovejte jej na bezpečném místě pro pozdější použití.
HR	Prije uporabe pažljivo pročitajte upute za uporabu i sačuvajte ih za kasniju uporabu.
HU	Üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót, és későbbi használatra biztonságos helyen őrizze meg.
IT	Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima della messa in funzione e conservarle in un luogo sicuro per un uso successivo.
SLO	Pred zagonom natančno preberite navodila za uporabo in jih shranite na varnem mestu za poznejšo uporabo.
PL	Przed użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją na przyszłość.



Sicherheitshinweise

- Das Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Verpackungsmaterialien wie Plastiktüten oder Styroportteile sind für Kinder gefährlich. Halten Sie diese Teile daher von Kindern fern.
- Prüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken auf Beschädigungen. Sollte das Gerät Beschädigungen aufweisen, nehmen Sie es nicht in Betrieb sondern wenden Sie sich umgehend an Ihren Fachhändler.
- Es wird nicht empfohlen, dieses Gerät mit Verlängerungskabeln oder Mehrfachsteckdosen zu verwenden. Sollte es dennoch unumgänglich sein, achten Sie immer darauf, dass die verwendeten Kabel den allgemeinen Sicherheitsrichtlinien entsprechen.
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in geschlossenen Räumen ausgelegt. Verwenden Sie es nicht im Freien.
- Ziehen Sie niemals am Stromkabel, wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen wollen, sondern fassen Sie immer den Stecker.

- Fassen Sie das Gerät oder das Stromkabel nie mit nassen oder feuchten Händen an.
- Fassen Sie die Spitzen des Steckers nicht an, wenn Sie das Gerät ausstecken.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Badezimmer oder in anderen Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Platzieren Sie das Gerät und das Netzkabel nicht neben heißen Oberflächen wie z.B. Herdplatten und halten Sie es fern von offenen Feuerquellen.
- Stellen Sie das Gerät immer auf ebene, stabile Oberflächen.
- Stellen Sie das Gerät nie auf oder in die Nähe von weiche(n), leicht entflammbare(n) Unterlagen, wie z. B. Teppiche, Vorhänge, Tischsets, etc.
- Blockieren Sie die Belüftungsschlitze nicht.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht von der Arbeitsfläche hinunter hängen.
- Stellen Sie das Gerät immer so ab, das es außerhalb der Reichweite von Kindern ist, vor allem, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebes nicht unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, wie in der Anleitung beschrieben.
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fallen aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker,
 - nach dem Ende der Benutzung,
 - vor dem Auseinandernehmen in die einzelnen Teile,

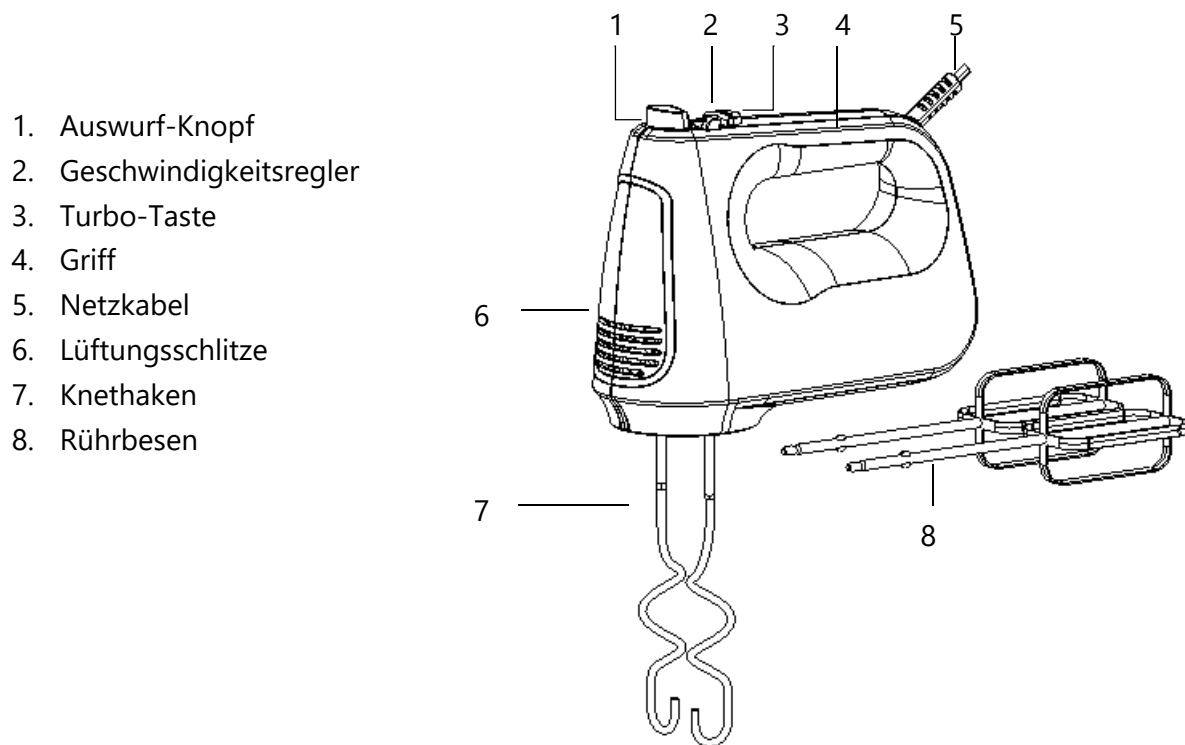
- wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden,
- bevor Sie das Gerät reinigen.
-  Stromschlaggefahr:
 - Tauchen Sie die Gerätebasis, sowie das Netzkabel mit Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
 - Verwenden Sie zur Reinigung niemals scharfe oder leicht entflammbare Reinigungsmittel und achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Innere der Gerätebasis eindringt.
- Verwenden Sie das Gerät nur für die in dieser Anleitung beschriebenen Funktionen. Eine anderweitige Verwendung kann zu Beschädigungen am Gerät führen.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes ist aus Sicherheitsgründen nicht erlaubt.
- Öffnen Sie das Gehäuse des Gerätes nicht, im Inneren befinden sich keine Bedienelemente.
- Führen Sie Reparaturen nie selber aus, bei Schäden bringen Sie es zur Reparatur zu einer autorisierten Fachwerkstätte.
- Wenn die Netzanschlussleitung des Gerätes beschädigt wird, darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden. Bringen Sie es zur Reparatur zu einer autorisierten Fachwerkstätte.
- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, sich mit den Sicherheitshinweisen und Funktionen dieses Gerätes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher stets gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Jede andere als in der Anleitung beschriebene Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

- Ein eventueller Garantieanspruch erlischt bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und der Anweisungen in der Bedienungsanleitung.
- Reinigen Sie vor der ersten Inbetriebnahme alle Teile, wie unter „Reinigung und Pflege“ beschrieben.
- Das Gerät muss ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt sein, wenn Sie Zubehör montieren, wechseln, entfernen oder reinigen.
- Beim ersten Gebrauch des Handmixers kann es zu einer leichten Geruchsentwicklung kommen. Dies ist normal und - sorgen Sie für ausreichende Belüftung.
- Das Gerät darf nur zum Herstellen von Teigen oder ähnliche, für Handmixer übliche Arbeitsvorgängen benutzt werden.
- Greifen Sie niemals in die laufenden Röhreinsätze. Langen Sie auch niemals mit einem Teigschaber, Kochlöffel oder Ähnlichem in die laufenden Röhreinsätze.
- Achten Sie darauf, dass Haare und/oder lose Kleidungsteile nicht in die rotierenden Rührbesen oder Knethaken geraten!
- Berühren Sie keine in Bewegung befindlichen Teile. Motorstillstand nach dem Ausschalten abwarten!
- Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Betrieb bestimmt, sondern ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt, in Kaffeeküchen von Büros oder Werkstätten sowie in Appartement-Häusern, Frühstückspensionen, Motels oder Bed & Breakfast Einrichtungen, o. Ä.

Kurzbetrieb:

- Das Gerät ist nur für Kurzzeitbetrieb (KB05) ausgelegt, d.h. Sie können es bis zu max. 5 Minuten unter maximaler Belastung (Stufe 6) benutzen. Dann muss das Gerät zum Abkühlen ausgeschaltet werden (ca. 10-15 Minuten).
- Maximale Belastung: Diese ist von mehreren Faktoren abhängig, wie z. B. Füllmenge, Konsistenz des Teiges (dünnflüssig, zäh, ...), Mixstufe, Raumtemperatur, etc.
- Sind diese Faktoren nicht maximal ausgereizt, verlängert sich die mögliche Betriebszeit entsprechend.
- Auch im Turbo-Modus darf das Gerät nicht länger als 5 Minuten durchgehend benutzt werden.

Bedienelemente



Netzanschluss

- Das Gerät darf nur an eine vorschriftsmäßig installierte, frei zugängliche Haushaltssteckdose angeschlossen werden.
- Die Netzspannung muss der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung entsprechen.
- Das Gerät entspricht den Richtlinien, die für die CE Kennzeichnung verbindlich sind.

Bedienung

Einsetzen / Entfernen der Rührbesen und Knethaken:

- Kontrollieren Sie, dass der Geschwindigkeitsregler auf Pos. 0 steht.
- Kontrollieren Sie, dass der Netzstecker nicht an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Versuchen Sie nicht, je einen Rührbesen und einen Knethaken einzusetzen, dadurch könnten Schäden am Gerät entstehen.
- Achten Sie beim Einstecken des Rührwerkzeugs darauf, dass es richtig (hörbar) einrastet und fest arretiert.
- Abnehmen des Rührwerkzeugs:
Stellen Sie den Geschwindigkeitsregler auf Pos. 0 und warten Sie, bis sich die Rührbesen/Knethaken nicht mehr bewegen.
Drücken Sie dann den roten Auswurfknopf, um die Rührwerkzeuge abzunehmen.

Mixen/Kneten:

- Stecken Sie die Rührbesen oder die Knethaken, wie zuvor beschreiben, in die Öffnungen auf der Unterseite des Gerätes.
- Stecken Sie den Netzstecker an eine Haushaltssteckdose.
- Nun können Sie mit dem Mixvorgang beginnen:
- Halten Sie die Rührbesen bzw. Knethaken in eine Schüssel mit den zu mixenden Zutaten.
- Schieben Sie den Geschwindigkeitsregler vorerst auf die Stufe 1, erhöhen Sie die Mixgeschwindigkeit nur schrittweise.
- Um kurzfristig eine besonders schnelle Geschwindigkeit einzustellen, drücken Sie die Turbo-Taste. Diese darf jedoch nicht länger als 1 Minute gedrückt werden – Überhitzungsgefahr!
- Achten Sie während der Verwendung darauf, dass die Lüftungsschlitze nicht verdeckt sind, damit es zu keiner Überhitzung kommt.
- Bewegen Sie das Gerät während des Mixvorgangs leicht auf und ab bzw. hin und her.
- Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Durch leichten Druck auf den Auswurfknopf werden die Einsätze automatisch vom Gerät gelöst. Achten Sie jedoch darauf, dass die Röhreinsätze nicht mehr in Bewegung sind.

Reinigung und Pflege

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Lösen Sie durch Drücken des Auswurfknopfes die Rührbesen/Knethaken vom Gerät und reinigen Sie diese in warmem Spülwasser.

-  Tauchen Sie das Gerät und das Netzkabel mit Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten – **STROMSCHLAGGEFAHR!**
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie, falls notwendig, einige Tropfen eines milden Spülmittels.
- Verwenden Sie zur Reinigung keinesfalls scharfe Putzmittel, benzin- oder alkoholhaltige Reinigungsmittel.
- Benutzen Sie keine Scheuermittel oder Topfkratzer, da die Antihafbeschichtung der Backplatten dadurch beschädigt werden könnte.

Technische Daten

Stromversorgung: 220-240V~ 50/60 Hz
 Leistung: 250 W
 KB-Zeit: 5 Minuten



Im Aus-Zustand hat das Gerät eine Leistungsaufnahme von $\leq 0,12$ Watt.

* Tippfehler, Design- und technische Änderungen vorbehalten!

Entsorgung – Hinweise zum Umweltschutz



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, in der Gebrauchsanleitung oder auf der Verpackung weist darauf hin.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Fragen Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach der zuständigen Entsorgungsstelle.

Gewährleistung / Garantie

Neben der gesetzlichen Gewährleistung gewähren wir auf dieses Gerät 24 Monate Garantie, gerechnet ab Ausstellungsdatum der Rechnung bzw. des Lieferscheines. Innerhalb dieser Garantiezeit werden bei Vorlage der Rechnung bzw. des Lieferscheines alle auftretenden Herstellungs- und/oder Materialfehler kostenlos durch Instandsetzung und/oder Austausch der defekten Teile, bzw. (nach unserer Wahl) durch Umtausch in einen gleichwertigen, einwandfreien Artikel reguliert. Voraussetzung für eine derartige Garantieleistung ist, dass das Gerät sachgemäß behandelt und gepflegt wurde. Über unsere Garantieleistungen hinausgehende Ansprüche sind ausgeschlossen. Die Garantie schließt im berechtigten Fall nur die Reparatur des Gerätes ein. Weitergehende Ansprüche sowie eine Haftung für eventuelle Folgeschäden sind grundsätzlich ausgeschlossen. Keine Garantie kann übernommen werden für Teile, die einer natürlichen Abnutzung unterliegen bzw. bei Schäden, die auf Stoß, fehlerhafte Bedienung, Einwirkung von Feuchtigkeit oder durch andere äußere Einwirkungen oder auch auf Eingriff nicht autorisierter Dritter zurückzuführen sind. Im Garantiefall ist das Gerät mit Rechnung oder Lieferschein, bei Ihrem Fachhändler zu reklamieren.

Silva-Schneider Handelsges.m.b.H.

Karolingerstraße 1

A-5020 Salzburg

office@silva-schneider.at

Gewährleistung:

Die Gewährleistung ist ausdrücklich im Gesetz festgelegt und betrifft nur Mängel, die zum Zeitpunkt der Übergabe der Waren bestanden haben. Der Anspruch richtet sich immer gegen den Vertragspartner (Händler), der die Behebung des Mangels kostenlos (für den Konsumenten) durchführen beziehungsweise veranlassen muss.

Garantie:

Die Garantie ist eine freiwillige, vertragliche Zusage des Herstellers (Generalimporteurs), für die es weder inhaltliche noch formale Mindestanforderungen gibt. Viele Garantien umfassen aber nur einen Teil der Kosten, die bei Mängelbehebung entstehen, dafür gelten sie aber in der Regel für alle Mängel, die innerhalb einer bestimmten Frist auftreten.

Safety instructions

- The device can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the device in a safe way and understand the hazards involved.
- The device must not be used by children. The device and its power cord must be kept away from children.
- Children are not allowed to play with the device.
- Packaging materials such as plastic bags or Styrofoam parts are dangerous for children. Therefore, keep these items away from children.
- After unpacking, check the device for damage. If the device is damaged, do not operate it and contact your dealer immediately.
- We do not recommend using this device with extension cords or multiple sockets. However, if this is unavoidable, always ensure that the cords used comply with general safety guidelines.
- This device is designed for indoor use only. Do not use it outdoors.
- Never pull on the power cord when unplugging the appliance; always grasp the plug.
- Never touch the device or the power cable with wet or moist hands.
- Do not touch the tips of the plug when unplugging the device.
- Do not use the device in the bathroom or other rooms with high humidity.

- Do not place the device and the power cord near hot surfaces such as stovetops and keep it away from open flames.
- Always place the device on flat, stable surfaces.
- Never place the device on or near soft, easily flammable surfaces such as carpets, curtains, placemats, etc.
- Do not block the ventilation slots.
- Do not let the power cord hang down from the work surface.
- Always place the device out of the reach of children, especially when the device is in use.
- Do not leave the device unattended during operation.
- Only use accessories as described in the instructions.
- Handle the product carefully. It can be damaged by impacts, blows, or drops from even small heights.
- Always unplug the power cord,
 - after the end of use,
 - before disassembling into individual parts,
 - if you do not use the device for a longer period of time,
 - before cleaning the device.
-  Risk of electric shock:
 - Never immerse the device base or the power cord with plug in water or other liquids.
 - Never use harsh or flammable cleaning agents for cleaning and ensure that no liquid penetrates into the interior of the device base.
- Use the device only for the functions described in this manual. Any other use may result in damage to the device.
- Modifying or altering the product is not permitted for safety reasons.
- Do not open the device casing; there are no controls inside.

- Never carry out repairs yourself; if there is any damage, take it to an authorized workshop for repair.
- If the power cord of the device is damaged, do not operate the device. Take it to an authorized service center for repair.
- This manual is intended to familiarize you with the safety instructions and features of this device. Please keep this manual in a safe place for future reference.
- Any use other than that described in the instructions is considered improper.
- Any warranty claim will be void if the safety instructions and the instructions in the operating manual are not observed.
- Before using the device for the first time, clean all parts as described under "Cleaning and Care".
- The device must be switched off and disconnected from the power supply when installing, changing, removing or cleaning accessories.
- When using the hand mixer for the first time, a slight odor may develop. This is normal and should be avoided. Ensure adequate ventilation.
- The appliance may only be used for making dough or similar operations that are usual for hand mixers.
- Never reach into the running mixing attachments. Never place a spatula, wooden spoon, or similar object into the running mixing attachments.
- Make sure that hair and/or loose clothing do not get caught in the rotating beaters or dough hooks!
- Do not touch any moving parts. Wait until the motor has stopped after switching off!
- The device is not intended for commercial use, but exclusively for use in the home, in coffee kitchens in offices or workshops as well as in apartment buildings, bed and breakfast establishments, motels or bed and breakfast establishments, etc.

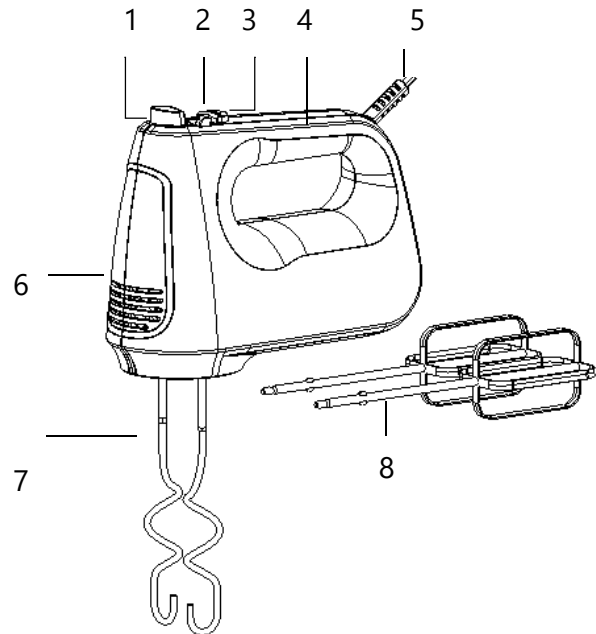
Short-term operation:

- The device is designed for short-term operation only (KB05), meaning you can use it for up to 5 minutes at maximum load (level 6). Then the device must be turned off to cool down (approx. 10-15 minutes).
- Maximum load: This depends on several factors, such as filling quantity, consistency of the dough (thin, tough, ...), mixing level, room temperature, etc.
- If these factors are not fully exploited, the possible operating time will be extended accordingly.

- Even in turbo mode, the device must not be used continuously for longer than 5 minutes.

Controls

1. Eject button
2. Cruise control
3. Turbo button
4. Handle
5. Power cable
6. Ventilation slots
7. dough hook
8. whisk



Mains connection

- The device may only be connected to a properly installed, freely accessible household socket.
- The mains voltage must correspond to the voltage indicated on the device's rating plate.
- The device complies with the directives that are binding for CE marking.

Operation

Inserting / removing the whisks and dough hooks:

- Check that the speed control is set to position 0.
- Check that the power plug is not connected to the power supply.
- Do not attempt to use a whisk and a dough hook at the same time, as this could damage the appliance.
- When inserting the stirring tool, make sure that it clicks into place correctly (audibly) and is firmly locked.
- Removing the stirring tool:
Set the speed control to position 0 and wait until the beaters/dough hooks stop moving.
Then press the red eject button to remove the stirring tools.

Mixing/Kneading:

- Insert the whisks or dough hooks into the openings on the bottom of the appliance as described above.
- Plug the power plug into a household socket.
- Now you can start the mixing process:
- Hold the whisks or dough hooks in a bowl with the ingredients to be mixed.
- First, set the speed control to level 1 and increase the mixing speed gradually.
- To set a particularly fast speed for a short time, press the Turbo button. However, do not hold it down for longer than 1 minute – risk of overheating!
- During use, make sure that the ventilation slots are not covered to prevent overheating.
- Move the device slightly up and down or back and forth during the mixing process.
- Turn off the device after use and unplug it.
- By gently pressing the eject button, the inserts are automatically released from the device. Make sure, however, that the mixing inserts are no longer moving.

Cleaning and care

- Turn off the device and unplug it.
- Wait until the device has cooled down.
- Press the eject button to remove the beaters/dough hooks from the appliance and clean them in warm soapy water.
-  Never immerse the device or the power cord with plug in water or other liquids – **RISK OF ELECTRIC SHOCK!**
- Clean the case with a damp cloth. If necessary, add a few drops of mild dishwashing liquid.
- Never use harsh cleaning agents, petrol or alcohol-based cleaners for cleaning.
- Do not use abrasive cleaners or scourers, as this could damage the non-stick coating of the baking plates.

Technical data

Power supply:	220-240V~ 50/60 Hz
Power:	250 W
KB time:	5 minutes



In the off state, the device has a power consumption of ≤ 0.12 watts.

* Typographical errors, design and technical changes reserved!

Disposal – Information on environmental protection



At the end of its service life, this product should not be disposed of with normal household waste. Instead, it must be handed over to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. The symbol on the product, in the instruction manual, or on the packaging indicates this.

The materials are recyclable according to their labeling. By reusing, recycling, or otherwise disposing of old devices, you are making an important contribution to protecting our environment.

Ask your local council for the responsible disposal facility.

Warranty / Guarantee

In addition to the statutory warranty, we grant a 24-month warranty on this device, calculated from the date of issue of the invoice or delivery bill. Within this warranty period, all manufacturing and/or material defects will be repaired and/or replaced free of charge, or (at our discretion) exchanged for an item of equal value and in perfect condition, on presentation of the invoice or delivery bill. The prerequisite for such a guarantee is that the appliance has been handled and maintained properly. Claims beyond our warranty services are excluded. In justified cases, the guarantee only covers the repair of the appliance. Further claims and liability for any consequential damage are excluded. No guarantee can be given for parts that are subject to natural wear and tear or for damage caused by impact, incorrect operation, exposure to moisture or other external influences or by intervention by unauthorized third parties. In the event of a warranty claim, the appliance must be returned to your specialist dealer together with the invoice or delivery bill.

Silva-Schneider Handelsges.m.b.H.
Karolingerstraße 1
A-5020 Salzburg
office@silva-schneider.at

Warranty:

The warranty is expressly stipulated by law and only applies to defects that existed at the time the goods were handed over. The claim is always directed against the contractual partner (dealer), who must remedy the defect free of charge (for the consumer) or arrange for it to be remedied.

Guarantee:

The guarantee is a voluntary, contractual promise by the manufacturer (general importer) for which there are no minimum requirements in terms of content or form. However, many warranties only cover part of the costs incurred in remedying defects, but they usually apply to all defects that occur within a certain period.

CZ NÁVOD K OBSLUZE & BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Bezpečnostní pokyny

- Zařízení mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání zařízení a rozumí souvisejícím rizikům.
- Zařízení nesmí používat děti. Zařízení a jeho připojovací kabel musí být uchovávány mimo dosah dětí.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Obalové materiály, jako jsou plastové sáčky nebo polystyrenové díly, jsou pro děti nebezpečné. Proto tyto části uchovávejte mimo dosah dětí.
- Po vybalení zkontrolujte zařízení, zda není poškozené. Pokud je zařízení poškozené, nepoužívejte ho, ale ihned kontaktujte svého prodejce.
- Nedoporučuje se používat toto zařízení s prodlužovacími kabely nebo více zásuvkami. Pokud je to nevyhnutelné, vždy se ujistěte, že použité kabely splňují obecné bezpečnostní pokyny.
- Toto zařízení je určeno pouze pro použití v interiéru. Nepoužívejte jej venku.
- Při odpojování spotřebiče ze zásuvky nikdy netahejte za napájecí kabel; vždy uchopte zástrčku.
- Nikdy se nedotýkejte zařízení ani napájecího kabelu mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- Při odpojování zařízení se nedotýkejte konců zástrčky.

- Nepoužívejte zařízení v koupelně ani v jiných místnostech s vysokou vlhkostí.
- Neumísťujte zařízení a napájecí kabel do blízkosti horkých povrchů, jako jsou varné desky, a chraňte je před otevřeným ohněm.
- Zařízení vždy umísťujte na rovný a stabilní povrch.
- Nikdy neumísťujte zařízení na měkké, snadno hořlavé povrchy ani do jejich blízkosti, jako například: koberce, záclony, prostírání atd.
- Neblokujte větrací otvory.
- Nenechávejte napájecí kabel volně viset z pracovní plochy.
- Vždy umísťujte zařízení mimo dosah dětí, zejména pokud je používáno.
- Nenechávejte zařízení během provozu bez dozoru.
- Používejte pouze příslušenství popsané v návodu.
- S výrobkem zacházejte opatrně. Může se poškodit nárazy, údery nebo pády i z malé výšky.
- Vždy odpojte napájecí kabel,
 - po skončení používání,
 - před rozebráním na jednotlivé části,
 - pokud zařízení delší dobu nepoužíváte,
 - před čištěním zařízení.
-  Nebezpečí úrazu elektrickým proudem:
 - Nikdy neponořujte základnu zařízení ani napájecí kabel se zástrčkou do vody ani jiných kapalin.
 - K čištění nikdy nepoužívejte agresivní nebo hořlavé čisticí prostředky a dbejte na to, aby se do vnitřku základny zařízení nedostala žádná kapalina.
- Používejte zařízení pouze pro funkce popsané v tomto návodu k obsluze. Jakékoli jiné použití může vést k poškození zařízení.

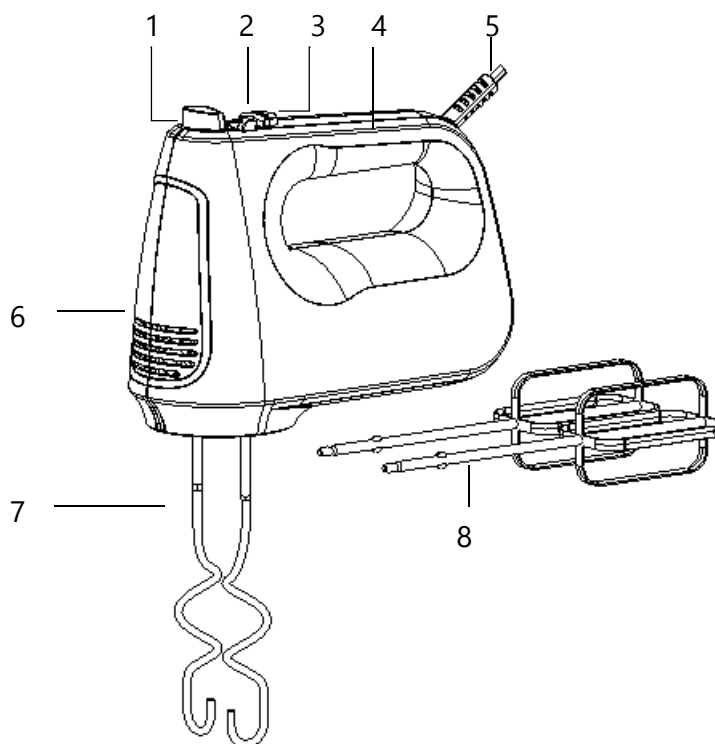
- Z bezpečnostních důvodů není povoleno provádět úpravy nebo změny produktu.
- Neotevírejte kryt zařízení; uvnitř nejsou žádné ovládací prvky.
- Nikdy neprovádějte opravy sami; Pokud dojde k nějakému poškození, odveďte jej k opravě do autorizovaného servisu.
- Pokud je napájecí kabel zařízení poškozený, nesmí být zařízení uvedeno do provozu. Odveďte to do autorizovaného servisu k opravě.
- Tato příručka má za cíl seznámit vás s bezpečnostními pokyny a funkcemi tohoto zařízení. Uchovejte si prosím tento manuál na bezpečném místě, abyste k němu měli kdykoli přístup.
- Jakékoli jiné použití, než je popsáno v návodu, je považováno za nevhodné.
- Jakákoli reklamace zaniká, pokud nebudou dodrženy bezpečnostní pokyny a pokyny v návodu k obsluze.
- Před prvním použitím přístroje očistěte všechny jeho části, jak je popsáno v části „Čištění a péče“.
- Při instalaci, výměně, demontáži nebo čištění příslušenství musí být zařízení vypnuto a odpojeno od napájení.
- Při prvním použití ručního mixéru se může objevit mírný zápach. To je normální a – zajistěte dostatečné větrání.
- Spotřebič smí být používán pouze k přípravě těsta nebo k podobným operacím, které jsou běžné pro ruční mixéry.
- Nikdy nesahejte do běžících míchacích vložek. Nikdy nesahejte do běžících mixovacích nástavců stěrkou, dřevěnou lžící nebo podobným zařízením.
- Dbejte na to, aby se do rotujících metliček nebo hnětacích háků nezachytily vlasy a/nebo volné oblečení!
- Nedotýkejte se žádných pohyblivých částí. Po vypnutí motoru počkejte, až se zastaví!
- Zařízení není určeno pro komerční použití, ale výhradně pro použití v domácnosti, v kavárnách, kancelářích nebo dílnách, stejně jako v bytových domech, ubytovacích zařízeních typu „penzion se snídaní“, motelech nebo ubytovacích zařízeních typu „penzion se snídaní“ atd.

Krátkodobý provoz:

- Zařízení je určeno pouze pro krátkodobý provoz (KB05), tj. můžete jej používat maximálně 5 minut při maximálním zatížení (úroveň 6). Poté je nutné zařízení vypnout, aby vychladlo (cca 10–15 minut).
- Maximální množství: Záleží na několika faktorech, jako například: B. Množství náplně, konzistence těsta (ředké, tuhé atd.), stupeň míchání , pokojová teplota atd.
- Pokud tyto faktory nebudou plně využity, možná provozní doba se odpovídajícím způsobem prodlouží.
- Ani v turbo režimu se zařízení nesmí používat nepřetržitě déle než 5 minut.

Ovládací prvky

1. Tlačítko pro vysunutí
2. Tempomat
3. Tlačítko Turbo
4. Zacházet s
5. Napájecí kabel
6. Větrací otvory
7. hák na těsto
8. metla



Připojení k síti

- Zařízení smí být připojeno pouze k řádně instalované a volně přístupné domácí zásuvce.
- Sítové napětí musí odpovídat napětí uvedenému na typovém štítku zařízení.
- Zařízení splňuje směrnice, které jsou závazné pro označení CE.

Provoz

Vkládání/vyjímání metliček a hnětacích háků:

- Zkontrolujte, zda je regulátor otáček nastaven na polohu 0.
- Zkontrolujte, zda není zástrčka připojena k elektrické síti.
- Nepokoušejte se používat metlu a hnětací hák současně, mohlo by dojít k poškození spotřebiče.
- Při vkládání míchacího nástroje se ujistěte, že správně (slyšitelně) zacvakne a je pevně zajištěn.
- Demontáž míchacího nástroje:
Nastavte regulátor rychlosti do polohy 0 a počkejte, dokud se šlehače/háky na těsto nepřestanou pohybovat.
Poté stiskněte červené tlačítko pro vysunutí, abyste vyjmuli míchací nástroje.

Míchání/Hnětení:

- Vložte metly nebo hnětací háky do otvorů na spodní straně spotřebiče, jak je popsáno výše.
- Zapojte zástrčku do zásuvky v domácnosti.
- Nyní můžete zahájit proces míchání:
- Metly nebo hnětací háky držte v míse s ingrediencemi, které chcete smíchat.
- Nejprve nastavte regulátor rychlosti na úroveň 1 a postupně zvyšujte rychlost míchání.
- Chcete-li na krátkou dobu nastavit obzvláště vysokou rychlost, stiskněte tlačítko Turbo. Toto tlačítko však nesmí být stisknuto déle než 1 minutu – nebezpečí přehřátí!
- Během používání se ujistěte, že nejsou zakryté větrací otvory, aby nedošlo k přehřátí.
- Během míchání zařízením mírně pohybujte nahoru a dolů nebo tam a zpět.
- Po použití zařízení vypněte a odpojte jej ze zásuvky.
- Lehkým stisknutím tlačítka pro vysunutí se vložky automaticky uvolní ze zařízení. Ujistěte se však, že se míchací vložky již nepohybují.

Čištění a péče

- Vypněte zařízení a odpojte jej ze zásuvky.
- Počkejte, dokud zařízení nevychladne.
- Stiskněte tlačítko pro vysunutí, abyste vyjmuli šlehače/háky na těsto z přístroje, a omyjte je v teplé mýdlové vodě.
-  Nikdy neponořujte zařízení ani napájecí kabel se zástrčkou do vody nebo jiných kapalin – **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**
- Pouzdro očistěte vlhkým hadříkem. V případě potřeby použijte několik kapek jemného mycího prostředku na nádobí.

- K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, benzín ani čisticí prostředky na bázi alkoholu.
- Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani drátěnky, protože by mohly poškodit nepřilnavý povrch pečicích desek.

Technické údaje

Napájení:	220-240V~ 50/60 Hz
Výkon:	250 W
Doba KB:	5 minut



Ve vypnutém stavu má zařízení spotřebu energie $\leq 0,12$ W.

* Typografické chyby, designové a technické změny vyhrazeny!

Likvidace – Informace o ochraně životního prostředí



Na konci své životnosti nesmí být tento výrobek likvidován s běžným domovním odpadem, ale musí být odevzdán na sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Symbol na výrobku, v návodu k použití nebo na obalu to označuje.

Materiály jsou recyklovatelné dle jejich označení. Opětovným použitím, recyklací nebo jinými formami recyklace starých zařízení významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Zeptejte se svého místního úřadu na příslušné zařízení pro likvidaci odpadu.

Záruka / Garance

Vedle zákonné záruky poskytujeme na toto zařízení 24 měsíců záruky, počítané od data vystavení faktury nebo dodacího listu. Během této záruční doby budou při předložení faktury nebo dodacího listu všechny výrobní a/nebo materiálové vady bezplatně odstraněny opravou a/nebo výměnou vadných dílů, případně (dle našeho uvážení) výměnou za rovnocenný, bezchybný výrobek. Podmínkou pro takovou záruční službu je, že zařízení bylo správně používáno a udržováno. Jakékoliv další nároky nad rámec našich záručních služeb jsou vyloučeny. Záruka zahrnuje v oprávněném případě pouze opravu zařízení. Další nároky, stejně jako odpovědnost za případné následné škody, jsou zásadně vyloučeny. Na díly, které podléhají přirozenému opotřebení, nebo na škody způsobené nárazem, nesprávným použitím, působením vlhkosti nebo jinými vnějšími vlivy, stejně jako na zásah neoprávněných osob, nelze poskytnout záruku. V případě reklamace musí být zařízení s fakturou nebo dodacím listem reklamováno u vašeho specializovaného prodejce.

Silva-Schneider Handelsges.m.b.H.
Karolingerstraße 1
A-5020 Salzburg
office@silva-schneider.at

Záruka:

Záruka je výslovně stanovena zákonem a vztahuje se pouze na vady, které existovaly v době předání zboží. Nárok je vždy vznesen vůči smluvnímu partnerovi (prodejci), který musí provést nebo zajistit bezplatné odstranění vady (pro spotřebitele).

Garance:

Garance je dobrovolný, smluvní závazek výrobce (generálního dovozce), pro který neexistují žádné obsahové ani formální minimální požadavky. Mnoho záruk však pokrývá pouze část nákladů, které vzniknou při odstraňování vad, ale obecně platí pro všechny vady, které se vyskytnou během určitého období.

Sigurnosne upute

- Uređaj mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i/ili znanja ako su pod nadzorom ili su dobile upute o sigurnom korištenju uređaja i razumiju povezane opasnosti.
- Uređaj ne smiju koristiti djeca. Uređaj i njegov priključni kabel moraju se držati izvan dohvata djece.
- Djeci nije dopušteno igrati se s uređajem.
- Materijali za pakiranje poput plastičnih vrećica ili dijelova od stiropora opasni su za djecu. Stoga ove dijelove držite podalje od djece.
- Nakon raspakiranja, provjerite ima li na uređaju oštećenja. Ako je uređaj oštećen, nemojte ga koristiti, već se odmah obratite prodavaču.
- Ne preporučuje se korištenje ovog uređaja s produžnim kabelima ili višestrukim utičnicama. Ako je to neizbježno, uvijek provjerite jesu li korišteni kabeli u skladu s općim sigurnosnim smjernicama.
- Ovaj uređaj je namijenjen samo za unutarnju upotrebu. Ne koristite ga na otvorenom.
- Nikada ne povlačite kabel za napajanje prilikom isključivanja uređaja iz struje; uvijek uhvatite utikač.
- Nikada ne dodirujte uređaj ili kabel za napajanje mokrim ili vlažnim rukama.
- Ne dodirujte vrhove utikača prilikom isključivanja uređaja.

- Ne koristite uređaj u kupaonici ili drugim prostorijama s visokom vlagom.
- Ne stavljajte uređaj i kabel za napajanje u blizinu vrućih površina poput štednjaka i držite ih podalje od otvorenog plamena.
- Uređaj uvijek postavljajte na ravne, stabilne površine.
- Nikada ne stavljajte uređaj na ili blizu mekih, lako zapaljivih površina kao što su: npr. tepisi, zavjese, podmetači itd.
- Ne blokirajte ventilacijske otvore.
- Ne dopustite da kabel za napajanje visi s radne površine.
- Uređaj uvijek držite izvan dohvata djece, posebno kada je u upotrebi.
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom rada.
- Koristite samo pribor kako je opisano u uputama.
- Pažljivo rukujte proizvodom. Može se oštetiti udarcima, udarcima ili padovima čak i s male visine.
- Uvijek isključite kabel za napajanje,
 - nakon završetka upotrebe,
 - prije rastavljanja na pojedinačne dijelove,
 - ako uređaj ne koristite dulje vrijeme,
 - prije čišćenja uređaja.
-  Opasnost od strujnog udara:
 - Nikada ne uranjajte bazu uređaja ili kabel za napajanje s utikačem u vodu ili druge tekućine.
 - Nikada ne koristite jaka ili zapaljiva sredstva za čišćenje i pazite da tekućina ne prodre u unutrašnjost podnožja uređaja.
- Uređaj koristite samo za funkcije opisane u ovom priručniku. Bilo koja druga upotreba može oštetiti uređaj.

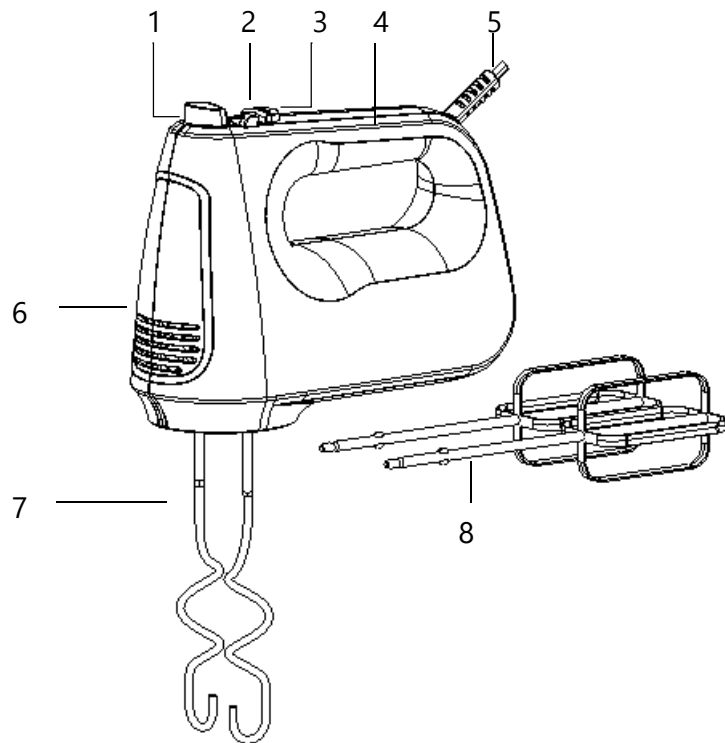
- Iz sigurnosnih razloga nije dopušteno mijenjati ili prepravljati proizvod.
- Ne otvarajte kućište uređaja; unutra nema kontrola.
- Nikada ne obavljajte popravke sami; ako postoji bilo kakva šteta, odnesite ga u ovlaštenu radionicu na popravak.
- Ako je kabel za napajanje uređaja oštećen, uređaj se ne smije pustiti u pogon. Odnosite ga u ovlaštenu radionicu na popravak.
- Ovaj priručnik namijenjen je upoznavanju sa sigurnosnim uputama i funkcijama ovog uređaja. Molimo vas da ovaj priručnik spremite na sigurno mjesto kako biste mu mogli pristupiti u bilo kojem trenutku.
- Svaka uporaba osim one opisane u uputama smatra se nenamjenskom.
- Svaki jamstveni zahtjev bit će nevažeći ako se ne poštuju sigurnosne upute i upute u priručniku za uporabu.
- Prije prve upotrebe uređaja očistite sve dijelove kako je opisano u odjeljku „Čišćenje i održavanje“.
- Uređaj mora biti isključen i odspojen iz napajanja prilikom postavljanja, mijenjanja, uklanjanja ili čišćenja pribora.
- Prilikom prve upotrebe ručnog miksera može se razviti blagi miris. To je normalno i - osigurajte odgovarajuću ventilaciju.
- Uređaj se smije koristiti samo za izradu tijesta ili slične operacije uobičajene za ručne mikse.
- Nikada ne posežite u uključene umetke za miješanje. Nikada ne posežite u uključene nastavke za miješanje lopaticom, drvenom žlicom ili nečim sličnim.
- Pazite da se kosa i/ili labava odjeća ne zapletu u rotirajuće mikse ili kuke za tijesto!
- Ne dodirujte nikakve pokretne dijelove. Pričekajte da se motor ugasi nakon gašenja!
- Uređaj nije namijenjen za komercijalnu upotrebu, već isključivo za upotrebu u kućanstvu, u kuhinjama za kavu u uredima ili radionicama, kao i u stambenim zgradama, objektima za noćenje s doručkom, motelima ili objektima za noćenje s doručkom itd.

Kratkotrajni rad:

- Uređaj je namijenjen samo za kratkotrajni rad (KB05), tj. možete ga koristiti maksimalno 5 minuta pri maksimalnom opterećenju (razina 6). Zatim se uređaj mora isključiti kako bi se ohladio (otprilike 10-15 minuta).
- Maksimalno punjenje: To ovisi o nekoliko čimbenika, kao što su: B. Količina nadjeva, konzistencija tijesta (tanko, žilavo, ...), stupanj miješanja, sobna temperatura itd.
- Ako se ti čimbenici ne iskoriste u potpunosti, moguće vrijeme rada će se sukladno tome produžiti.
- Čak i u turbo načinu rada, uređaj se ne smije koristiti neprekidno dulje od 5 minuta.

Kontrole

1. Gumb za izbacivanje
2. Tempomat
3. Turbo tipka
4. Ručka
5. Kabel za napajanje
6. Ventilacijski otvori
7. kuka za tijesto
8. umutiti



Priključak na mrežu

- Uređaj se smije priključiti samo na propisno instaliranu, slobodno dostupnu kućnu utičnicu.
- Mrežni napon mora odgovarati naponu navedenom na natpisnoj pločici uređaja.
- Uređaj je u skladu s direktivama koje su obvezujuće za CE oznaku.

Operacija

Umetanje/vađenje metlica za mućenje i kuka za tijesto:

- Provjerite je li kontrola brzine postavljena na položaj 0.
- Provjerite je li utikač za napajanje spojen na napajanje.
- Ne pokušavajte istovremeno koristiti pjenjaču i kuku za tijesto jer to može oštetiti uređaj.
- Prilikom umetanja alata za miješanje, provjerite da li je ispravno (čujno) kliknuo na svoje mjesto i da je čvrsto zaključan.
- Uklanjanje alata za miješanje:
Postavite kontrolu brzine u položaj 0 i pričekajte dok se mutilice/kuke za tijesto ne prestanu okretati.
Zatim pritisnite crveni gumb za izbacivanje kako biste uklonili alate za miješanje.

Miješanje/gnječenje:

- Umetnite pjenjače ili kuke za tijesto u otvore na dnu uređaja kao što je gore opisano.
- Uključite utikač u kućnu utičnicu.
- Sada možete započeti proces miješanja:
- Držite pjenjače ili kuke za tijesto u zdjeli sa sastojcima koje želite miješati.
- Prvo postavite kontrolu brzine na razinu 1 i postupno povećavajte brzinu miješanja.
- Za postavljanje posebno velike brzine na kratko vrijeme pritisnite gumb Turbo. Međutim, ne smije se pritiskati dulje od 1 minute – opasnost od pregrijavanja!
- Tijekom upotrebe pazite da ventilacijski otvori nisu prekriveni kako biste spriječili pregrijavanje.
- Tijekom miješanja lagano pomičite uređaj gore-dolje ili naprijed-natrag.
- Nakon upotrebe isključite uređaj i iskopčajte ga iz struje.
- Laganim pritiskom na gumb za izbacivanje, umetci se automatski oslobađaju iz uređaja. Međutim, provjerite da se umetci za miješanje više ne pomiču.

Čišćenje i njega

- Isključite uređaj i iskopčajte ga iz struje.
- Pričekajte dok se uređaj ne ohladi.
- Pritisnite gumb za izbacivanje kako biste izvadili mutilice/kuke za tijesto iz uređaja i operite ih u toploj vodi sa sapunom.
-  Nikada ne uranjajte uređaj ili kabel za napajanje s utikačem u vodu ili druge tekućine
– **OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!**
- Kućište očistite vlažnom krpom. Ako je potrebno, upotrijebite nekoliko kapi blagog sredstva za pranje posuđa.
- Nikada ne koristite jaka sredstva za čišćenje, benzin ili sredstva za čišćenje na bazi alkohola.

- Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje ili spužve za ribanje, jer bi to moglo oštetiti neprianjajući premaz ploča za pečenje.

Tehnički podaci

Napajanje:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Snaga:	250 W
Vrijeme KB-a:	5 minuta



U isključenom stanju, uređaj ima potrošnju energije od $\leq 0,12$ W.

* Pridržane su tipografske pogreške, dizajnerske i tehničke promjene!

Odlaganje – Informacije o zaštiti okoliša



Na kraju svog vijeka trajanja, ovaj proizvod se ne smije odlagati s uobičajenim kućnim otpadom, već se mora predati na sabirno mjesto za recikliranje električne i elektroničke opreme. Simbol na proizvodu, u uputama za uporabu ili na pakiranju to označava.

Materijali se mogu reciklirati u skladu s njihovim uputama. Ponovnom upotrebom, recikliranjem ili drugim oblicima recikliranja starih uređaja dajete važan doprinos zaštiti našeg okoliša.

Pitajte svoju lokalnu upravu za odgovorno odlagalište otpada.

Jamstvo / Garancija

Osim zakonskog jamstva, na ovaj uređaj dajemo 24 mjeseca garancije, računajući od datuma izdavanja računa ili otpremnice. Unutar ovog garantnog roka, uz predodjenje računa ili otpremnice, svi proizvodni i/ili materijalni nedostaci bit će besplatno otklonjeni popravkom i/ili zamjenom neispravnih dijelova, odnosno (po našem izboru) zamjenom za jednako vrijedan, ispravan proizvod. Uvjet za ovakvu garancijsku uslugu je da je uređaj pravilno korišten i održavan. Bilo kakvi daljnji zahtjevi koji nadilaze naše garantne usluge su isključeni. Garancija uključuje u opravdanom slučaju samo popravak uređaja. Daljnji zahtjevi, kao i odgovornost za eventualne posljedice, u načelu su isključeni. Garancija se ne može dati za dijelove koji podliježu prirodnom trošenju ili za oštećenja uzrokovana udarcima, nepravilnim rukovanjem, djelovanjem vlage ili drugim vanjskim utjecajima, kao i za intervencije neovlaštenih osoba. U slučaju garancije uređaj se mora reklamirati s računom ili otpremnicom kod vašeg specijaliziranog prodavača.

Silva-Schneider Handelsges.m.b.H.
Karolingerstraße 1
A-5020 Salzburg
office@silva-schneider.at

Jamstvo:

Jamstvo je izričito određeno zakonom i odnosi se samo na nedostatke koji su postojali u trenutku predaje robe. Potraživanje se uvijek upućuje prema ugovornom partneru (trgovcu), koji mora besplatno (za potrošača) otkloniti ili organizirati otklanjanje nedostatka.

Garancija:

Garancija je dobrovoljna, ugovorna obveza proizvođača (generalnog uvoznika), za koju ne postoje nikakvi sadržajni ili formalni minimalni zahtjevi. Mnoge garancije pokrivaju samo dio troškova nastalih pri otklanjanju nedostataka, ali obično vrijede za sve nedostatke koji se pojave u određenom roku.

Biztonsági utasítások

- A készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalat és/vagy tudás nélküli személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértették a lehetséges veszélyeket.
- A készüléket gyermekek nem használhatják. A készüléket és a csatlakozókábelt gyermekektől elzárva kell tartani.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A csomagolóanyagok, mint például a műanyag zacskók vagy a hungarocell alkatrészecskék, veszélyesek a gyermekekre. Ezért tartsa ezeket az alkatrészecskéket gyermekektől elzárva.
- Kicsomagolás után ellenőrizze a készüléket sérülések szempontjából. Ha a készülék sérült, ne üzemeltesse, hanem azonnal forduljon a kereskedőhöz.
- Nem ajánlott ezt a készüléket hosszabbító kábelrel vagy több aljzattal használni. Ha elkerülhetetlen, mindig győződjön meg arról, hogy a használt kábelek megfelelnek az általános biztonsági előírásoknak.
- Ez a készülék kizárólag beltéri használatra készült. Ne használja kültéren.
- A készülék kihúzásakor soha ne a tápkábelt húzza; mindig a csatlakozódugót fogja.
- Soha ne érintse meg a készüléket vagy a hálózati kábelt nedves vagy nyirkos kézzel.
- A készülék kihúzásakor ne érintse meg a csatlakozó végeit.
- Ne használja a készüléket fürdőszobában vagy más magas páratartalmú helyiségekben.

- Ne helyezze a készüléket és a tápkábelt forró felületek, például tűzhely közelébe, és tartsa távol nyílt lángtól.
- A készüléket mindig sík, stabil felületre helyezze.
- Soha ne helyezze a készüléket puha, könnyen gyulladó felületekre vagy azok közelébe, például: pl. szőnyegek, függönyök, alátétek stb.
- Ne takarja el a szellőzőnyílásokat.
- Ne hagyja, hogy a tápkábel lelógjon a munkafelületről.
- A készüléket mindig tartsa gyermekek elől elzárva, különösen használat közben.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket működés közben.
- Kizárólag a használati utasításban leírt tartozékokat használja.
- Óvatosan kezelje a terméket. Még kis magasságból történő esések, ütések vagy ütések is károsíthatják.
- Mindig húzza ki a tápkábelt,
 - a használat befejezése után,
 - mielőtt szétszerelnéd különálló részekre,
 - ha hosszabb ideig nem használja a készüléket,
 - mielőtt megtisztítaná a készüléket.
-  Áramütés veszélye:
 - Soha ne merítse a készülék alját vagy a hálózati kábelt a csatlakozódugóval együtt vízbe vagy más folyadékba.
 - Soha ne használjon erős vagy gyúlékony tisztítószeret a tisztításhoz, és ügyeljen arra, hogy ne kerüljön folyadék a készülék aljának belsejébe.
- A készüléket csak a jelen kézikönyvben leírt funkciókra használja. Bármilyen más használat a készülék károsodásához vezethet.
- A termék módosítása vagy átalakítása biztonsági okokból tilos.
- Ne nyissa ki a készülék burkolatát; nincsenek benne vezérlők.

- Soha ne végezzen saját kezűleg javításokat; Ha bármilyen sérülést észlel, vigye el egy hivatalos szervizbe javításra.
- Ha a készülék tápkábele sérült, a készüléket tilos üzembe helyezni. Vigye el javításra egy hivatalos szervizbe.
- Ez a kézikönyv ismerteti Önt a készülék biztonsági utasításaival és funkcióival. Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet biztonságos helyen, hogy bármikor hozzáférhessen.
- A használati utasításban leírtaktól eltérő bármilyen használat nem rendeltetésszerűnek minősül.
- A jótállási igény érvényét veszti, ha a biztonsági utasításokat és a kezelési útmutatóban található utasításokat nem tartják be.
- A készülék első használata előtt tisztítsa meg az összes alkatrészt a „Tisztítás és ápolás” című részben leírtak szerint.
- A készüléket ki kell kapcsolni és le kell választani az áramellátásról a tartozékok felszerelése, cseréje, eltávolítása vagy tisztítása során.
- A kézi mixer első használatakor enyhe szag keletkezhet. Ez normális, és - biztosítson megfelelő szellőzést.
- A készülék csak tészta készítésére vagy hasonló, kézi mixerekkel szokásos műveletekre használható.
- Soha ne nyúljon a működő keverőbetétekbe. Soha ne nyúljon a működő keverőfejekbe spatulával, fakanállal vagy hasonlóval.
- Ügyeljen arra, hogy a haj és/vagy a laza ruházat ne akadjon be a forgó habverőkbe vagy dagasztóhorgokba!
- Ne érjen hozzá semmilyen mozgó alkatrészhez. Kikapcsolás után várja meg, amíg a motor leáll!
- A készülék nem kereskedelmi célú használatra készült, hanem kizárólag otthoni, irodák vagy műhelyek kávéfőzőiben, valamint apartmanházakban, panziókban, motelekben vagy panziókban stb. használható.

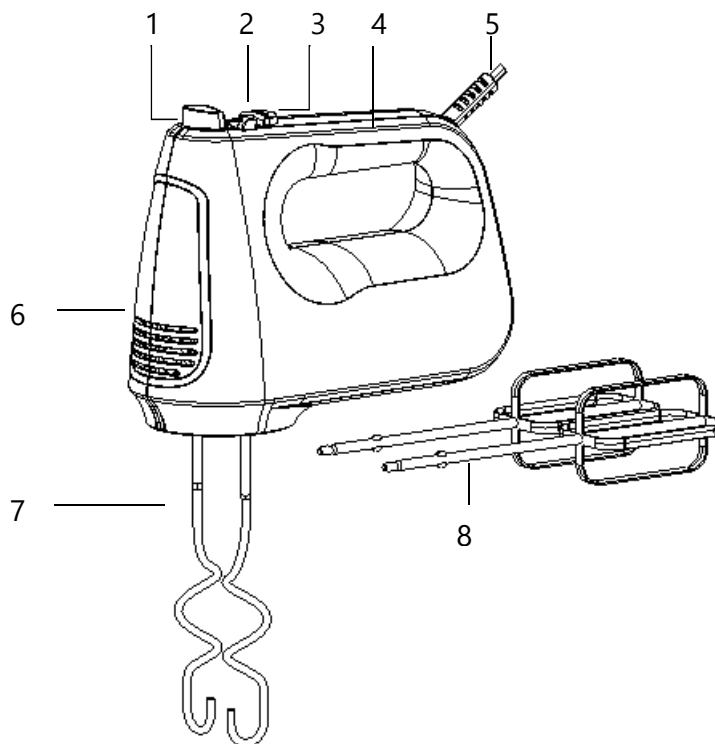
Rövid távú működés:

- A készülék csak rövid távú működésre készült (KB05), azaz maximális terheléssel (6-os szint) legfeljebb 5 percig használható. Ezután a készüléket ki kell kapcsolni, hogy lehűljön (kb. 10-15 perc).
- Maximális töltet: Ez több tényezőtől függ, például: B. Töltelék mennyisége, a tészta állaga (vékony, kemény, ...), keverési szint, szobahőmérséklet stb.

- Ha ezeket a tényezőket nem aknázzák ki teljes mértékben, a lehetséges üzemidő ennek megfelelően meghosszabbodik.
- Turbó üzemmódban sem szabad a készüléket folyamatosan 5 percnél tovább használni.

Vezérlők

1. Kiadó gomb
2. Tempomat
3. Turbó gomb
4. Fogantyú
5. Tápkábel
6. Szellőzőnyílások
7. dagasztóhorog
8. legyintés



Hálózati csatlakozás

- A készüléket csak megfelelően felszerelt, szabadon hozzáférhető háztartási aljzathoz szabad csatlakoztatni.
- A hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a készülék adattábláján feltüntetett feszültséggel.
- A készülék megfelel a CE-jelölésre vonatkozó kötelező érvényű irányelveknek.

Működés

Habverők és dagasztóhorgok behelyezése/eltávolítása:

- Ellenőrizze, hogy a sebességszabályozó 0 állásban van-e.
- Ellenőrizze, hogy a tápkábel nincs-e csatlakoztatva a tápegységhez.
- Ne próbáljon egyszerre habverőt és dagasztóhorgot használni, mert ez károsíthatja a készüléket.
- A keverőeszköz behelyezésekor ügyeljen arra, hogy az megfelelően (hallhatóan) a helyére kattanjon, és szilárdan rögzüljön.
- A keverőeszköz eltávolítása:
Állítsa a sebességszabályozót 0 állásba, és várjon, amíg a habverők/dagasztóhorgok leállnak.
Ezután nyomja meg a piros kiadó gombot a keverőeszközök eltávolításához.

Keverés/Gyúrás:

- Helyezze a habverőket vagy dagasztóhorgokat a készülék alján található nyílásokba a fent leírtak szerint.
- Csatlakoztassa a tápkábelt egy háztartási aljzatba.
- Most elkezdheti a keverési folyamatot:
- Tartsa a habverőket vagy dagasztóhorgokat egy tálban a keverendő hozzávalókkal együtt.
- Először állítsa a sebességszabályozót 1-es szintre, és fokozatosan növelje a keverési sebességet.
- Ha rövid időre különösen gyors sebességet szeretne beállítani, nyomja meg a Turbó gombot. Azonban ezt nem szabad 1 percnél tovább nyomva tartani – túlmelegedés veszélye!
- Használat közben ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílások ne legyenek letakarva, hogy elkerülje a túlmelegedést.
- A keverési folyamat során mozgassa a készüléket kissé fel-le, illetve előre-hátra.
- Használat után kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a konnektorból.
- A kiadó gomb enyhe megnyomásával a betétek automatikusan kiszabadulnak a készülékből. Azonban ügyeljen arra, hogy a keverőbetétek már ne mozogjanak.

Tisztítás és ápolás

- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a konnektorból.
- Várja meg, amíg a készülék lehűl.
- Nyomja meg a kiadó gombot a habverők/dagasztóhorgok készülékből való kivételéhez, majd tisztítsa meg őket meleg, szappanos vízben.

-  Soha ne merítse a készüléket vagy a hálózati kábelt a csatlakozódugóval együtt vízbe vagy más folyadékba – **ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!**
- Tisztítsa meg a házat egy nedves ruhával. Szükség esetén használjon néhány csepp enyhe mosogatószeret.
- Soha ne használjon agresszív tisztítószeret, benzint vagy alkohol alapú tisztítószeret a tisztításhoz.
- Ne használjon súrolószereket vagy súrolószereket, mert ezek károsíthatják a sütőlapok tapadásmentes bevonatát.

Műszaki adatok

Tápellátás: 220-240V~ 50/60 Hz
 Teljesítmény: 250 W
 KB idő: 5 perc



Kikapcsolt állapotban a készülék energiafogyasztása $\leq 0,12$ watt.

* A gépelési hibák, a design és a technikai változtatások jogát fenntartjuk!

Ártalmatlanítás – Környezetvédelmi információk



Élettartama végén ezt a terméket tilos a háztartási hulladékkal együtt kidobni, hanem elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyen kell leadni. A terméken, a használati utasításban vagy a csomagoláson található szimbólum erre utal.

Az anyagok a címkézésüknek megfelelően újrahasznosíthatók. A régi eszközök újrafelhasználásával, újrahasznosításával vagy egyéb újrahasznosítási formáival Ön is jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.

Kérdezze meg a helyi önkormányzattól, hogy melyik a felelős hulladéklerakó hely.

Jótállás / Garancia

A törvényes jótállás mellett erre a készülékre 24 hónap garanciát vállalunk, a számla vagy a szállítólevél kiállításának dátumától számítva. A garanciális időszakon belül, a számla vagy a szállítólevél bemutatásával minden előforduló gyártási és/vagy anyaghibát ingyenesen javítással és/vagy a hibás alkatrészek cseréjével, illetve (választásunk szerint) azonos értékű, hibátlan termékkel történő cserével szabályozunk. Az ilyen garanciális szolgáltatás feltétele, hogy a készüléket szakszerűen kezelték és karbantartották. A garanciális szolgáltatásainkon túlmutató követelések kizártak. A garancia jogos esetben csak a készülék javítását foglalja magában. További követelések, valamint az esetleges következményes károkért való felelősség alapvetően kizártak. A garancia nem vonatkozik azokra az alkatrészekre, amelyek természetes kopásnak vannak kitéve, illetve azokra a károkra, amelyek ütés, helytelen kezelés, nedvesség hatása vagy egyéb külső behatások miatt keletkeztek, illetve jogosulatlan harmadik felek beavatkozásából erednek. Garanciális esetben a készüléket a számlával vagy szállítólevéllel együtt szakkereskedőjénél kell reklamálni.

Silva-Schneider Handelsges.m.b.H.

Karolingerstraße 1

A-5020 Salzburg

office@silva-schneider.at

Jótállás:

A jótállás kifejezetten a törvényben van rögzítve, és csak azokra a hibákra vonatkozik, amelyek az áruk átadásakor már fennálltak. Az igény mindig a szerződéses partnerrel (kereskedővel) szemben áll fenn, aki a hibát ingyenesen (a fogyasztó számára) köteles kijavítani vagy kijavíttatni.

Garancia:

A garancia a gyártó (általános importőr) önkéntes, szerződéses vállalása, amelyre nincsenek sem tartalmi, sem formai minimális követelmények. Számos garancia csak a hibák kijavításakor felmerülő költségek egy részét fedezi, de általában minden olyan hibára vonatkozik, amely egy meghatározott időn belül jelentkezik.

Istruzioni di sicurezza

- Il dispositivo può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e/o conoscenza, se supervisionate o istruite sull'uso sicuro del dispositivo e se comprendono i pericoli connessi.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato dai bambini. L'apparecchio e il relativo cavo di collegamento devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini.
- Ai bambini non è consentito giocare con il dispositivo.
- I materiali d'imballaggio come i sacchetti di plastica o le parti in polistirolo sono pericolosi per i bambini. Tenere quindi queste parti lontano dalla portata dei bambini.
- Dopo aver disimballato il dispositivo, verificare che non vi siano danni. Se il dispositivo è danneggiato, non utilizzarlo ma contattare immediatamente il rivenditore.
- Si sconsiglia di utilizzare questo dispositivo con prolunghe o prese multiple. Se non è possibile evitarlo, accertarsi sempre che i cavi utilizzati siano conformi alle norme di sicurezza generali.
- Questo dispositivo è progettato esclusivamente per l'uso in ambienti interni. Non utilizzarlo all'aperto.
- Non tirare mai il cavo di alimentazione quando si scollega l'apparecchio; afferrare sempre la spina.
- Non toccare mai l'apparecchio o il cavo di alimentazione con le mani bagnate o umide.
- Non toccare le punte della spina quando si scollega il dispositivo.

- Non utilizzare il dispositivo in bagno o in altri ambienti con elevata umidità.
- Non posizionare il dispositivo e il cavo di alimentazione vicino a superfici calde come i fornelli e tenerli lontani da fiamme libere.
- Posizionare sempre il dispositivo su superfici piane e stabili.
- Non posizionare mai il dispositivo sopra o in prossimità di superfici morbide o facilmente infiammabili come: Ad esempio tappeti, tende, tovagliette, ecc.
- Non ostruire le fessure di ventilazione.
- Non lasciare che il cavo di alimentazione penda dalla superficie di lavoro.
- Tenere sempre il dispositivo fuori dalla portata dei bambini, soprattutto quando è in uso.
- Non lasciare il dispositivo incustodito durante il funzionamento.
- Utilizzare gli accessori solo come descritto nelle istruzioni.
- Maneggiare il prodotto con cura. Può danneggiarsi a causa di urti, colpi o cadute anche da piccole altezze.
- Scollegare sempre il cavo di alimentazione,
 - dopo la fine dell'utilizzo,
 - prima di smontarlo in singole parti,
 - se non si utilizza il dispositivo per un periodo di tempo prolungato,
 - prima di pulire il dispositivo.
-  Rischio di scossa elettrica:
 - Non immergere mai la base dell'apparecchio o il cavo di alimentazione con la spina in acqua o altri liquidi.

- Non utilizzare mai detergenti aggressivi o infiammabili per la pulizia e assicurarsi che nessun liquido penetri all'interno della base dell'apparecchio.
- Utilizzare il dispositivo solo per le funzioni descritte nel presente manuale. Qualsiasi altro utilizzo potrebbe danneggiare il dispositivo.
- Per motivi di sicurezza non è consentito modificare o alterare il prodotto.
- Non aprire l'involucro del dispositivo; non ci sono controlli all'interno.
- Non effettuare mai riparazioni da soli; in caso di danni, portarlo presso un'officina autorizzata per la riparazione.
- Se il cavo di alimentazione dell'apparecchio è danneggiato, l'apparecchio non deve essere messo in funzione. Portarlo in un'officina autorizzata per la riparazione.
- Lo scopo del presente manuale è di farvi conoscere le istruzioni di sicurezza e le funzioni di questo dispositivo. Conservare il presente manuale in un luogo sicuro per poterlo consultare in qualsiasi momento.
- Qualsiasi utilizzo diverso da quello descritto nelle istruzioni è considerato improprio.
- Ogni richiesta di garanzia decade in caso di mancato rispetto delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni riportate nel manuale d'uso.
- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, pulire tutti i componenti come descritto nella sezione "Pulizia e cura".
- Durante l'installazione, la sostituzione, la rimozione o la pulizia degli accessori, l'apparecchio deve essere spento e scollegato dall'alimentazione elettrica.
- Quando si utilizza lo sbattitore elettrico per la prima volta, potrebbe svilupparsi un leggero odore. Ciò è normale. Assicurare una ventilazione adeguata.
- L'apparecchio può essere utilizzato solo per impastare o per operazioni simili a quelle usuali per i frullatori a immersione.

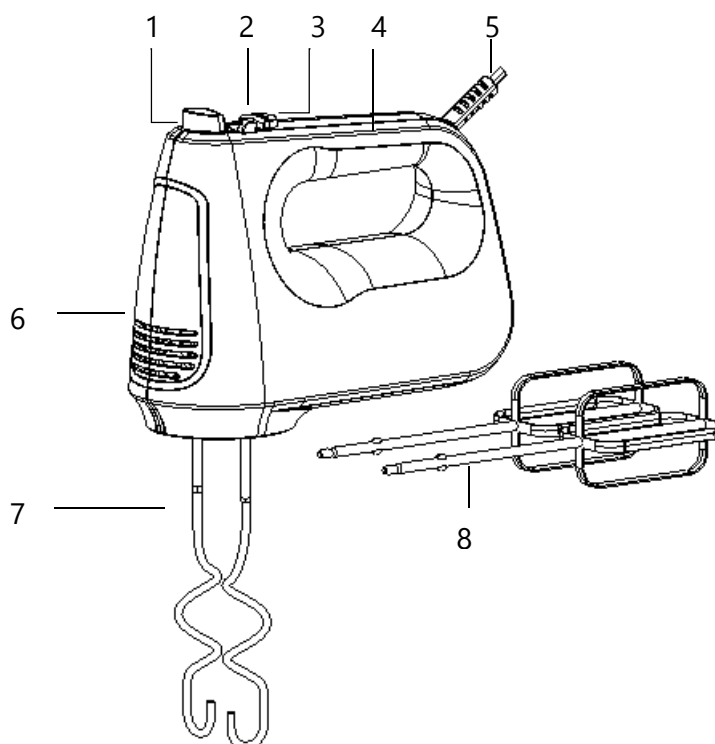
- Non mettere mai le mani negli inserti di agitazione in funzione. Non mettere mai le mani sugli accessori di miscelazione in funzione con una spatola, un cucchiaino di legno o simili.
- Assicuratevi che i capelli e/o gli abiti larghi non restino impigliati nelle fruste rotanti o nei ganci per impastare!
- Non toccare le parti mobili. Dopo aver spento il motore, attendere che si fermi!
- L'apparecchio non è destinato all'uso commerciale, bensì esclusivamente all'uso domestico, nelle cucine professionali, negli uffici o nelle officine, nonché in condomini, bed and breakfast, motel o pensioni , ecc.

Funzionamento a breve termine:

- L'apparecchio è concepito esclusivamente per un funzionamento di breve durata (KB05), ovvero è possibile utilizzarlo al massimo per 5 minuti al massimo carico (livello 6). Successivamente è necessario spegnere l'apparecchio per lasciarlo raffreddare (circa 10-15 minuti).
- Carico massimo: Dipende da diversi fattori, come: B. Quantità di ripieno, consistenza dell'impasto (sottile, duro, ...), livello di miscelazione , temperatura ambiente, ecc.
- Se questi fattori non vengono sfruttati appieno, il tempo di funzionamento possibile si allungherà di conseguenza.
- Anche in modalità turbo, il dispositivo non deve essere utilizzato ininterrottamente per più di 5 minuti.

Controlli

1. Pulsante di espulsione
2. Controllo di crociera
3. Pulsante Turbo
4. Maniglia
5. Cavo di alimentazione
6. Fessure di ventilazione
7. gancio per impastare
8. frusta



Collegamento alla rete elettrica

- L'apparecchio può essere collegato esclusivamente a una presa domestica correttamente installata e liberamente accessibile.
- La tensione di rete deve corrispondere a quella indicata sulla targhetta identificativa dell'apparecchio.
- Il dispositivo è conforme alle direttive vincolanti per la marcatura CE.

Operazione

Inserimento/rimozione delle fruste e dei ganci per impastare:

- Verificare che il controllo della velocità sia impostato sulla posizione 0.
- Controllare che la spina di alimentazione non sia collegata alla rete elettrica.
- Non tentare di utilizzare contemporaneamente una frusta e un gancio per impastare, poiché ciò potrebbe danneggiare l'apparecchio.
- Quando si inserisce l'utensile di miscelazione, assicurarsi che scatti correttamente in posizione (si senta lo scatto) e che sia saldamente bloccato.
- Rimozione dell'utensile di agitazione:
Impostare il regolatore di velocità sulla posizione 0 e attendere che le fruste/i ganci per impastare si fermino.
Quindi premere il pulsante rosso di espulsione per rimuovere gli strumenti di miscelazione.

Miscelazione/Impastamento:

- Inserire le fruste o i ganci per impastare nelle aperture poste sul fondo dell'apparecchio, come descritto sopra.
- Inserire la spina di alimentazione in una presa domestica.
- Ora puoi iniziare il processo di miscelazione:
- Tenete le fruste o i ganci per impastare in una ciotola insieme agli ingredienti da mescolare.
- Per prima cosa, imposta il controllo della velocità sul livello 1 e aumenta gradualmente la velocità di miscelazione.
- Per impostare una velocità particolarmente elevata per un breve periodo, premere il pulsante Turbo. Tuttavia, non premere il pulsante per più di 1 minuto: pericolo di surriscaldamento!
- Durante l'uso, assicurarsi che le fessure di ventilazione non siano coperte per evitare il surriscaldamento.
- Durante il processo di miscelazione, muovere leggermente il dispositivo su e giù oppure avanti e indietro.
- Dopo l'uso, spegnere il dispositivo e scollegarlo.

- Premendo leggermente il pulsante di espulsione, gli inserti vengono automaticamente rilasciati dal dispositivo. Assicuratevi però che gli inserti di agitazione non siano più in movimento.

Pulizia e cura

- Spegnerne il dispositivo e scollegarlo.
- Attendere che il dispositivo si sia raffreddato.
- Premere il pulsante di espulsione per rimuovere le fruste/ganci per impastare dall'apparecchio e lavarli con acqua calda e sapone.
-  Non immergere mai l'apparecchio o il cavo di alimentazione con la spina in acqua o altri liquidi: **PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA!**
- Pulire l'alloggiamento con un panno umido. Se necessario, utilizzare qualche goccia di detersivo per piatti delicato.
- Non utilizzare mai detersivi aggressivi, benzina o detersivi a base di alcol per la pulizia.
- Non utilizzare detersivi abrasivi o pagliette, poiché potrebbero danneggiare il rivestimento antiaderente delle piastre di cottura.

Dati tecnici

Alimentazione: 220-240V~ 50/60 Hz
 Potenza: 250 W
 Tempo KB: 5 minuti



Quando è spento, il dispositivo ha un consumo energetico pari a $\leq 0,12$ watt.

* Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tipografiche, di design e tecniche!

Smaltimento – Informazioni sulla tutela ambientale



Al termine della sua vita utile, il prodotto non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici, ma deve essere consegnato presso un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il simbolo sul prodotto, nelle istruzioni per l'uso o sulla confezione lo indica.

I materiali sono riciclabili secondo quanto indicato sull'etichetta. Riutilizzando, riciclando o riciclando in altre forme i vecchi dispositivi, contribuisce in modo importante alla tutela del nostro ambiente.

Chiedi al tuo comune qual è l'impianto di smaltimento responsabile.

Garanzia

Oltre alla garanzia legale, offriamo su questo dispositivo una garanzia di 24 mesi, calcolata dalla data di emissione della fattura o del documento di trasporto. Durante questo periodo di garanzia, presentando la fattura o il documento di trasporto, tutti i difetti di fabbricazione e/o dei materiali verranno riparati gratuitamente e/o le parti difettose verranno sostituite, oppure (a nostra discrezione) l'articolo verrà sostituito con uno equivalente e privo di difetti. La condizione per questo tipo di servizio di garanzia è che il dispositivo sia stato trattato e mantenuto correttamente. Qualsiasi altro reclamo al di fuori dei nostri servizi di garanzia è escluso. La garanzia copre solo la riparazione del dispositivo nei casi giustificati. Ulteriori reclami, nonché la responsabilità per eventuali danni conseguenti, sono espressamente esclusi. La garanzia non può essere concessa per parti soggette a normale usura o per danni causati da urti, uso improprio, esposizione all'umidità o altri influssi esterni, nonché da interventi di terzi non autorizzati. In caso di garanzia, il dispositivo deve essere reclamato con fattura o documento di trasporto presso il vostro rivenditore specializzato.

Silva-Schneider Handelsges.m.b.H.

Karolingerstraße 1

A-5020 Salzburg

office@silva-schneider.at

Garanzia:

La garanzia è espressamente stabilita dalla legge e si applica solo ai difetti esistenti al momento della consegna della merce. Il diritto è sempre rivolto al partner contrattuale (venditore), che deve riparare o far riparare gratuitamente il difetto (per il consumatore).

La garanzia è un impegno volontario e contrattuale del produttore (importatore generale), per il quale non esistono requisiti minimi né di contenuto né di forma. Tuttavia, molte garanzie coprono solo una parte dei costi che sorgono durante la riparazione dei difetti, ma in genere si applicano a tutti i difetti che si verificano entro un determinato periodo.

SLO NAVODILA ZA UPORABO & VARNOSTNA NAVODILA

Varnostna navodila

- Napravo lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, če so pod nadzorom ali če so prejele navodila o varni uporabi naprave in razumejo morebitne nevarnosti.
- Naprave ne smejo uporabljati otroci. Napravo in njen priključni kabel hranite izven dosega otrok.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Embalažni materiali, kot so plastične vrečke ali deli iz stiropora, so nevarni za otroke. Zato te dele hranite izven dosega otrok.
- Po razpakiranju preverite napravo glede poškodb. Če je naprava poškodovana, je ne uporabljajte, ampak se nemudoma obrnite na prodajalca.
- Uporaba te naprave s podaljški ali več vtičnicami ni priporočljiva. Če se temu ni mogoče izogniti, vedno preverite, ali uporabljeni kabli ustrezajo splošnim varnostnim smernicam.
- Ta naprava je zasnovana samo za uporabo v zaprtih prostorih. Ne uporabljajte ga na prostem.
- Pri izklapljanju naprave iz električnega omrežja nikoli ne vlecite za napajalni kabel; vedno primite za vtič.
- Naprave ali napajalnega kabla se nikoli ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.
- Pri izklapljanju naprave se ne dotikajte konic vtiča.
- Naprave ne uporabljajte v kopalnici ali drugih prostorih z visoko vlažnostjo.
- Naprave in napajalnega kabla ne postavljajte v bližino vročih površin, kot so štedilniki, in ju hranite stran od odprtega ognja.

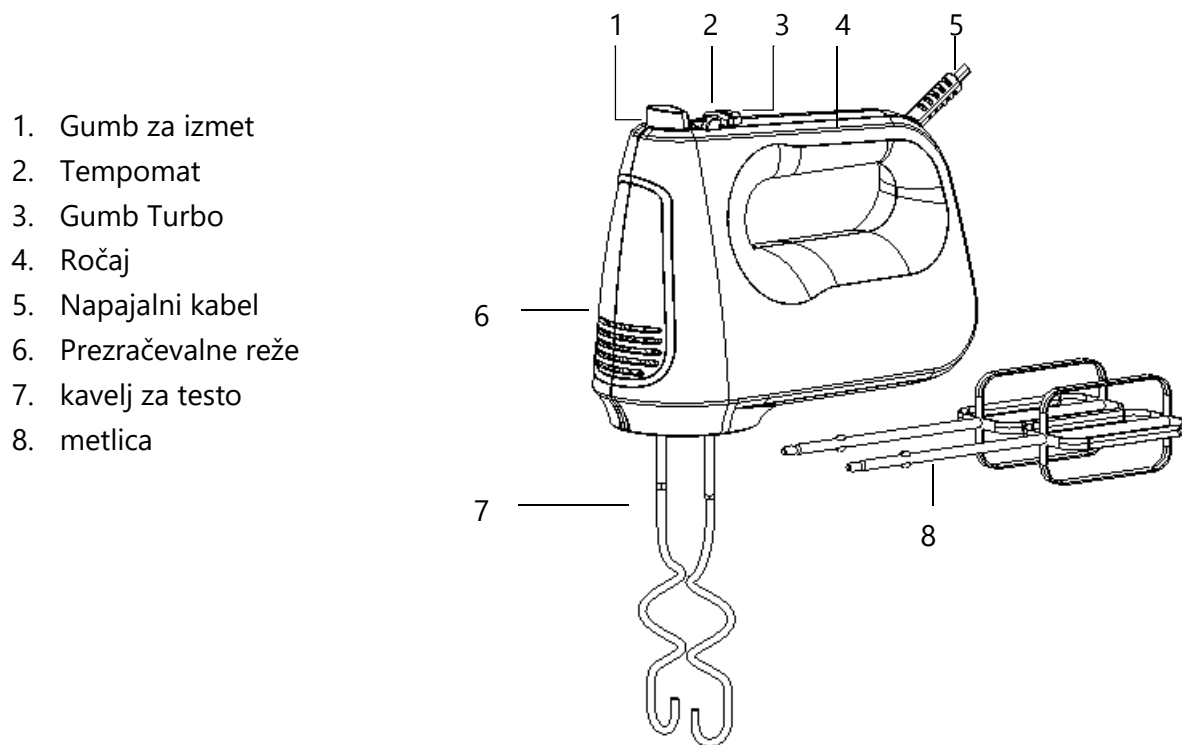
- Napravo vedno postavite na ravne, stabilne površine.
- Naprave nikoli ne postavljajte na ali v bližino mehkih, lahko vnetljivih površin, kot so: npr. preproge, zaves, podstavki itd.
- Ne blokirajte prezračevalnih odprtin.
- Napajalni kabel ne sme viseti z delovne površine.
- Napravo vedno shranjujte izven dosega otrok, še posebej, ko je v uporabi.
- Med delovanjem naprave ne puščajte brez nadzora.
- Uporabljajte samo dodatno opremo, kot je opisano v navodilih.
- Z izdelkom ravnajte previdno. Lahko se poškoduje zaradi udarcev, udarcev ali padcev že z majhne višine.
- Vedno izključite napajalni kabel,
 - po koncu uporabe,
 - preden ga razstavite na posamezne dele,
 - če naprave ne uporabljate dlje časa,
 - pred čiščenjem naprave.
-  Nevarnost električnega udara:
 - Podnožja naprave ali napajalnega kabla z vtičem nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
 - Za čiščenje nikoli ne uporabljajte agresivnih ali vnetljivih čistilnih sredstev in pazite, da v notranjost podnožja naprave ne prodre nobena tekočina.
- Napravo uporabljajte samo za funkcije, opisane v tem priročniku. Vsaka druga uporaba lahko povzroči poškodbo naprave.
- Iz varnostnih razlogov ni dovoljeno spreminjanje ali predelava izdelka.
- Ne odpirajte ohišja naprave; v notranjosti ni nobenih kontrol.
- Nikoli ne izvajajte popravil sami; Če je kakršna koli poškodba, jo odnesite v pooblaščen delavnico na popravilo.

- Če je napajalni kabel naprave poškodovan, naprave ne smete zagnati. Odnosite ga v pooblaščen delavnico na popravilo.
- Ta priročnik je namenjen seznanitvi z varnostnimi navodili in funkcijami te naprave. Prosimo, shranite ta priročnik na varnem mestu, da ga boste lahko kadar koli dostopali.
- Vsaka drugačna uporaba, kot je opisana v navodilih, se šteje za neprimerno.
- Vsakršen garancijski zahtevek je neveljaven, če se ne upoštevajo varnostni napotki in navodila v navodilih za uporabo.
- Pred prvo uporabo naprave očistite vse dele, kot je opisano v poglavju »Čiščenje in nega«.
- Napravo je treba izklopiti in odklopiti iz električnega omrežja, ko nameščate, menjate, odstranjujete ali čistite dodatno opremo.
- Pri prvi uporabi ročnega mešalnika se lahko pojavi rahel vonj. To je normalno in – zagotovite ustrezno prezračevanje.
- Napravo je dovoljeno uporabljati le za pripravo testa ali podobne postopke, ki so običajni za ročne mešalnike.
- Nikoli ne segajte v delujoče mešalne vložke. V delujoče mešalne nastavke nikoli ne segajte z lopatico, leseno žlico ali podobnim.
- Pazite, da se lasje in/ali ohlapna oblačila ne zataknejo v vrteče se metlice ali kavljke za testo!
- Ne dotikajte se nobenih gibljivih delov. Po izklopu počakajte, da se motor ustavi!
- Naprava ni namenjena za komercialno uporabo, temveč izključno za uporabo doma, v kavarnicah v pisarnah ali delavnicah, pa tudi v stanovanjskih blokih, prenočiščih z zajtrkom, motelih ali prenočiščih z zajtrkom itd.

Kratkoročno delovanje:

- Naprava je zasnovana samo za kratkotrajno delovanje (KB05), kar pomeni, da jo lahko uporabljate največ 5 minut pri največji obremenitvi (stopnja 6). Nato je treba napravo izklopiti, da se ohladi (približno 10–15 minut).
- Največja količina: To je odvisno od več dejavnikov, kot so: B. Količina nadeva, konsistenca testa (tanko, trdo, ...), stopnja mešanja, sobna temperatura itd.
- Če ti dejavniki niso v celoti izkoriščeni, se bo možni čas delovanja ustrezno podaljšal.
- Tudi v turbo načinu naprave ne smete uporabljati neprekinjeno dlje kot 5 minut.

Kontrole



Priključek na električno omrežje

- Napravo je dovoljeno priključiti le na pravilno nameščeno in prosto dostopno gospodinjsko vtičnico.
- Omrežna napetost mora ustrezati napetosti, navedeni na napisni ploščici naprave.
- Naprava je skladna z direktivami, ki so zavezujoče za oznako CE.

Operacija

Vstavljanje/odstranjevanje metlic in kavljev za testo:

- Preverite, ali je regulator hitrosti nastavljen na položaj 0.
- Preverite, ali vtič ni priključen na električno omrežje.
- Ne poskušajte hkrati uporabljati metlice za gnetenje in kavlja za testo, saj lahko s tem poškodujete napravo.
- Pri vstavljanju mešalnega orodja se prepričajte, da se pravilno (slišno) zaskoči in je trdno zaklenjeno.
- Odstranitev mešalnega orodja:
Nastavite regulator hitrosti na položaj 0 in počakajte, da se metlice/kavlji za testo ustavijo. Nato pritisnite rdeči gumb za izmet, da odstranite mešalna orodja.

Mešanje/gnetenje:

- Metlice ali kavlje za testo vstavite v odprtine na dnu naprave, kot je opisano zgoraj.
- Vtič priključite v gospodinjsko vtičnico.
- Zdaj lahko začnete postopek mešanja:
- Metlice ali kavlje za testo držite v skledi s sestavinami, ki jih želite zmešati.
- Najprej nastavite regulator hitrosti na stopnjo 1 in postopoma povečujte hitrost mešanja.
- Za kratek čas nastavite posebej hitro hitrost, pritisnite gumb Turbo. Vendar ga ne smete pritiskati dlje kot 1 minuto – nevarnost pregrevanja!
- Med uporabo pazite, da prezračevalne reže niso pokrite, da preprečite pregrevanje.
- Med mešanjem napravo rahlo premikajte gor in dol ali naprej in nazaj.
- Po uporabi izklopite napravo in jo izključite iz električnega omrežja.
- Z rahlim pritiskom na gumb za izmet se vložki samodejno sprostijo iz naprave. Vendar se prepričajte, da se mešalni vložki ne premikajo več.

Čiščenje in nega

- Izklopite napravo in jo izključite iz električnega omrežja.
- Počakajte, da se naprava ohladi.
- Pritisnite gumb za izmet, da odstranite metlice/kavlje za testo iz naprave in jih operete v topli milnici.
-  Naprave ali napajalnega kabla z vtičem nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine
– **NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA!**
- Ohišje očistite z vlažno krpo. Po potrebi uporabite nekaj kapljic blagega detergenta za pomivanje posode.
- Za čiščenje nikoli ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev, bencina ali čistil na osnovi alkohola.

- Ne uporabljajte abrazivnih čistil ali gobic, saj lahko poškodujejo nelepljivo prevleko pekačev.

Tehnični podatki

Napajanje: 220–240 V ~ 50/60 Hz
Moč: 250 W
Čas KB: 5 minut



V izklopljenem stanju ima naprava porabo energije $\leq 0,12$ vata.

* Pridržujemo si pravico do tipografskih napak, oblikovnih in tehničnih sprememb!

Odstranjevanje – Informacije o varstvu okolja



Ob koncu življenjske dobe tega izdelka ne smete odvreči med običajne gospodinjske odpadke, temveč ga morate oddati na zbirnem mestu za recikliranje električne in elektronske opreme. Simbol na izdelku, v navodilih za uporabo ali na embalaži to označuje.

Materiali so reciklabilni v skladu z njihovo označbo. Z ponovno uporabo, recikliranjem ali drugimi oblikami recikliranja starih naprav pomembno prispevate k varovanju našega okolja.

Za odgovorno odlagališče odpadkov se obrnite na lokalno občino.

GARANCIJSKI LIST
GARANCIJSKI LIST

1. Firma in naslov sedeža garanta:

TRIOR D.O.O. , ROŽNA ULICA 44 4208 ŠENČUR

2. Datum dobave blaga:

3. Podatki, ki identificirajo blago (model, serijska številka):

4. Izjava garanta:

TRIOR D.O.O. jamči, da ima izdelek lastnosti ali brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z dobavo blaga potrošniku.

5. Pravice potrošnika, če blago nima lastnosti navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu:

Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. Če napake niso odpravljene v 30 dneh od prejema zahteve, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom.

Če se rok 30 dni podaljša, to ne sme trajati več kot dodatnih 15 dni. O podaljšanju in razlogih za to podaljšanje bo potrošnik obveščen pred potekom 30-dnevnega roka. Če proizvajalec v podaljšanem roku ne odpravi napak ali ne zamenja blaga, lahko potrošnik zahteva vračilo kupnine ali znižanje kupnine, sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga zaradi neskladnosti.

Če neskladnost nastopi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik zahteva vračilo kupnine. Za zamenjano blago ali zamenjane bistvene dele blaga bo izdan nov garancijski list. Za čas popravila lahko proizvajalec potrošniku zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če tega ne stori, ima potrošnik pravico do odškodnine za izgubo uporabe blaga.

Stroške materiala, nadomestnih delov, dela, prevoza in prenosa blaga v primeru popravila ali zamenjave nosi proizvajalec.

6. Postopek uveljavljanja garancije:

Potrošnik mora garanta obvestiti pisno (po pošti, elektronski pošti) ali osebno pri pooblaščenem servisu ter priložiti dokazilo o veljavnosti garancije (račun in garancijski list). Potrošnik mora omogočiti pregled reklamiranega blaga nemudoma po obvestilu.

7. Rok za rešitev reklamacije:

30 dni z možnostjo podaljšanja za največ 15 dni, o čemer bo potrošnik predhodno obveščen.

8. Trajanje garancijskega roka:

24 mesecev od dneva dobave blaga potrošniku.

9. Ozemeljsko območje veljavnosti garancije:

Garancija velja na ozemlju Republike Slovenije.

10. Opozorilo:

Potrošnik ima zakonsko pravico, da v primeru neskladnosti blaga zoper prodajalca brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

11. Zagotavljanje vzdrževanja in nadomestnih delov:

TRIOR D.O.O. zagotavlja vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate še 3 leta po preteku garancijskega roka.

Pooblaščen serviser:

TRIOR D.O.O. , ROŽNA ULICA 44 4208 ŠENČUR

E-mail: INFO@TRIOR.SI ; Tel: 0590 11 331

Instrukcje bezpieczeństwa

- Urządzenie może być obsługiwane przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, pod warunkiem, że znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane co do bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Urządzenie i jego kabel połączeniowy należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Materiały opakowaniowe takie jak plastikowe torby lub elementy styropianowe są niebezpieczne dla dzieci. Dlatego trzymaj te części poza zasięgiem dzieci.
- Po rozpakowaniu należy sprawdzić, czy urządzenie nie jest uszkodzone. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, nie należy go używać, lecz natychmiast skontaktować się ze sprzedawcą.
- Nie zaleca się stosowania tego urządzenia z przedłużaczami lub listwami rozgałęźnymi. Jeżeli nie da się tego uniknąć, należy zawsze upewnić się, że używane kable spełniają ogólne wytyczne bezpieczeństwa.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Nie używać na zewnątrz.
- Nigdy nie ciągnij za przewód zasilający podczas odłączania urządzenia; Zawsze chwytaj za wtyczkę.
- Nigdy nie dotykaj urządzenia ani kabla zasilającego mokrymi lub wilgotnymi rękami.
- Nie dotykaj końcówek wtyczki podczas odłączania urządzenia.

- Nie należy używać urządzenia w łazience lub innych pomieszczeniach o dużej wilgotności.
- Nie należy umieszczać urządzenia ani przewodu zasilającego w pobliżu gorących powierzchni, takich jak kuchenki. Nie należy też zbliżać go do otwartego ognia.
- Urządzenie należy zawsze umieszczać na płaskiej i stabilnej powierzchni.
- Nigdy nie umieszczaj urządzenia na lub w pobliżu miękkich, łatwopalnych powierzchni, takich jak: Np. dywany, zasłony, podkładki itp.
- Nie blokuj otworów wentylacyjnych.
- Nie pozwól, aby przewód zasilający zwisał z powierzchni roboczej.
- Zawsze umieszczaj urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci, zwłaszcza gdy urządzenie jest używane.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy.
- Należy używać wyłącznie akcesoriów opisanych w instrukcji.
- Należy obchodzić się z produktem ostrożnie. Może ulec uszkodzeniu na skutek uderzeń, wstrząsów lub upadków, nawet z niewielkiej wysokości.
- Zawsze odłączaj przewód zasilający,
 - po zakończeniu użytkowania,
 - przed rozłożeniem na poszczególne części,
 - jeżeli nie używasz urządzenia przez dłuższy czas,
 - przed czyszczeniem urządzenia.
-  Ryzyko porażenia prądem:
 - Nigdy nie zanurzaj podstawy urządzenia ani przewodu zasilającego z wtyczką w wodzie lub innych płynach.
 - Do czyszczenia nigdy nie należy używać ostrych lub łatwopalnych środków czyszczących i należy upewnić

się, że żaden płyn nie przedostanie się do wnętrza podstawy urządzenia.

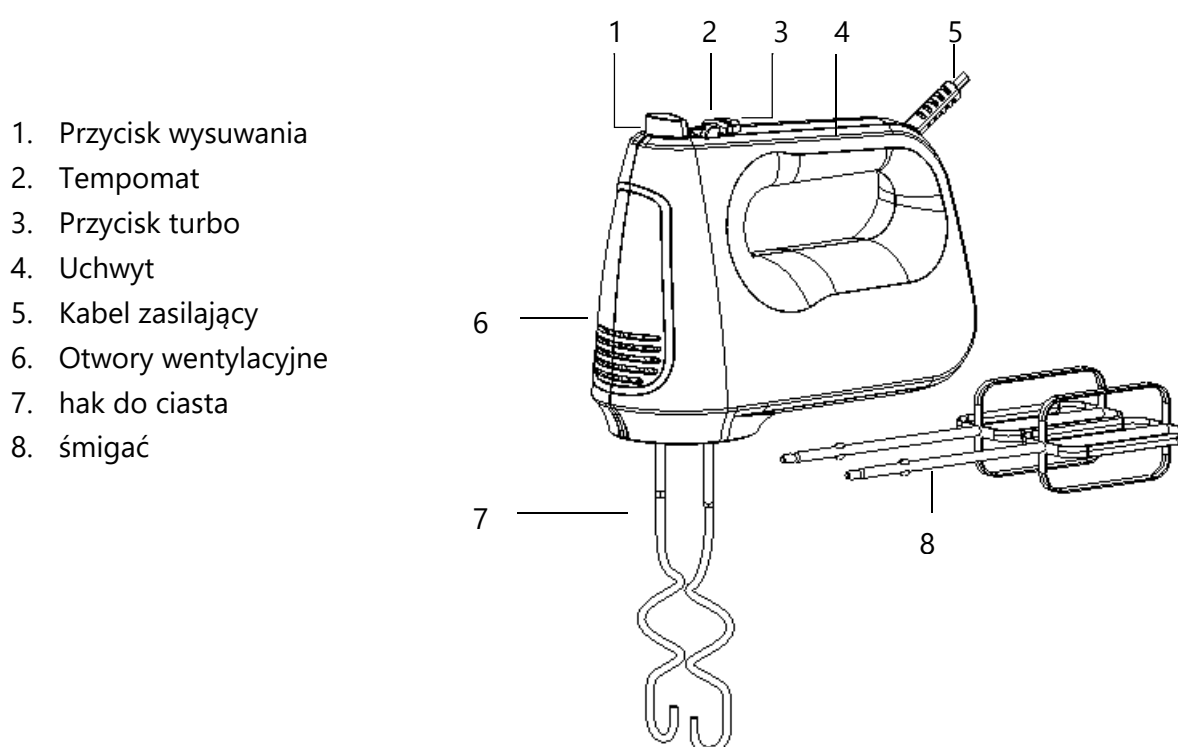
- Używaj urządzenia wyłącznie do funkcji opisanych w niniejszej instrukcji. Jakiegolwiek inne użycie może spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Ze względów bezpieczeństwa niedozwolona jest jakakolwiek modyfikacja lub zmiana produktu.
- Nie otwieraj obudowy urządzenia; w środku nie ma żadnych elementów sterujących.
- Nigdy nie dokonuj napraw samodzielnie; Jeśli zauważysz jakiegolwiek uszkodzenia, oddaj auto do autoryzowanego warsztatu w celu naprawy.
- Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, nie wolno go uruchamiać. Oddaj urządzenie do naprawy w autoryzowanym warsztacie.
- Niniejsza instrukcja ma na celu zaznajomienie Państwa z instrukcjami bezpieczeństwa i funkcjami tego urządzenia. Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji w bezpiecznym miejscu, aby w każdej chwili można było do niej uzyskać dostęp.
- Jakiegolwiek użycie niezgodne z opisem w instrukcji uważa się za niewłaściwe.
- Wszelkie roszczenia gwarancyjne zostaną unieważnione w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa i instrukcji podanych w instrukcji obsługi.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy wyczyścić wszystkie części zgodnie z opisem w części „Czyszczenie i pielęgnacja”.
- Podczas instalacji, wymiany, usuwania lub czyszczenia akcesoriów urządzenie musi być wyłączone i odłączone od zasilania.
- Przy pierwszym użyciu miksera ręcznego może pojawić się delikatny zapach. Jest to normalne i należy zapewnić odpowiednią wentylację.

- Urządzenie może być używane wyłącznie do wyrabiania ciasta lub wykonywania podobnych czynności, które wykonuje się przy użyciu mikserów ręcznych.
- Nigdy nie wkładaj rąk do włączonych wkładów mieszających. Nigdy nie wkładaj rąk do pracujących końcówek mieszających za pomocą szpatułki, drewnianej łyżki lub podobnego narzędzia.
- Uważaj, aby włosy i/lub luźne elementy odzieży nie dostały się w obracające się końcówki ubijające lub haki do ciasta!
- Nie dotykaj żadnych ruchomych części. Po wyłączeniu silnika należy poczekać, aż się zatrzyma!
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego, lecz wyłącznie do użytku domowego, w kuchniach biurowych lub warsztatowych, a także w budynkach mieszkalnych, pensjonatach, motelach lub pensjonatach itp.

Krótkotrwała eksploatacja:

- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do krótkotrwałej pracy (KB05), tzn. można go używać maksymalnie 5 minut przy maksymalnym obciążeniu (poziom 6). Następnie należy wyłączyć urządzenie i pozwolić mu ostygnąć (ok. 10-15 minut).
- Maksymalne obciążenie: Zależy ono od kilku czynników, takich jak: B. Ilość nadzienia, konsystencja ciasta (cienkie, twarde, ...), poziom wymieszania, temperatura pokojowa, itp.
- Jeżeli czynniki te nie zostaną w pełni wykorzystane, możliwy czas eksploatacji ulegnie odpowiedniemu wydłużeniu.
- Nawet w trybie turbo urządzenie nie powinno być używane nieprzerwanie dłużej niż 5 minut.

Sterownica



Podłączenie do sieci

- Urządzenie można podłączyć wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego i łatwo dostępnego gniazdka domowego.
- Napięcie sieciowe musi odpowiadać napięciu podanemu na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Urządzenie jest zgodne z dyrektywami wiążącymi dla oznakowania CE.

Operacja

Wkładanie/wyjmowanie trzepaczek i haków do ciasta:

- Sprawdź, czy regulator prędkości jest ustawiony w pozycji 0.
- Sprawdź, czy wtyczka zasilania nie jest podłączona do źródła zasilania.
- Nie próbuj używać trzepaczki i haka do wyrabiania ciasta w tym samym czasie, gdyż może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Wkładając mieszadło, upewnij się, że zatrzasnęło się prawidłowo (słyszalnie) i jest mocno zablokowane.
- Wyjmowanie narzędzia mieszającego:
Ustaw regulator prędkości na pozycję 0 i poczekaj, aż ubijaki/haki do wyrabiania ciasta przestaną się poruszać.
Następnie naciśnij czerwony przycisk wysuwania, aby wyjąć narzędzia mieszające.

Mieszanie/ugniatanie:

- Włóż trzepaczki lub haki do ciasta w otwory znajdujące się na spodzie urządzenia, jak opisano powyżej.
- Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka domowego.
- Teraz możesz rozpocząć proces mieszania:
- Umieść trzepaczki lub haki do ciasta w misce ze składnikami, które chcesz wymieszać.
- Najpierw ustaw regulator prędkości na poziom 1 i stopniowo zwiększaj prędkość mieszania.
- Aby na krótko ustawić szczególnie dużą prędkość, naciśnij przycisk Turbo. Nie należy jednak naciskać przycisku dłużej niż 1 minutę – istnieje ryzyko przegrzania!
- Podczas użytkowania należy upewnić się, że otwory wentylacyjne nie są zasłonięte, aby zapobiec przegrzaniu.
- Podczas mieszania należy delikatnie poruszać urządzeniem w górę i w dół lub w przód i w tył.
- Wyłącz urządzenie po użyciu i odłącz je od zasilania.

- Lekkie naciśnięcie przycisku wysuwania powoduje automatyczne wysunięcie wkładek z urządzenia. Należy jednak upewnić się, że mieszadła nie poruszają się.

Czyszczenie i pielęgnacja

- Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania.
- Poczekaj, aż urządzenie ostygnie.
- Naciśnij przycisk wysuwania, aby wyjąć mieszadła/haki do wyrabiania ciasta z urządzenia i umyj je w ciepłej wodzie z mydłem.
-  Nigdy nie zanurzaj urządzenia ani przewodu zasilającego z wtyczką w wodzie lub innych cieczach – **RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!**
- Obudowę należy czyścić wilgotną szmatką. W razie konieczności użyj kilku kropli łagodnego płynu do mycia naczyń.
- Do czyszczenia nigdy nie należy używać silnych środków czyszczących, benzyny lub środków czyszczących na bazie alkoholu.
- Nie należy używać środków czyszczących ani zmywaków ściernych, gdyż mogą one uszkodzić powłokę zapobiegającą przywieraniu płyt do pieczenia.

Dane techniczne

Zasilanie:	220-240V~ 50/60 Hz
Moc:	250 W
Czas KB:	5 minut



W stanie wyłączonym urządzenie zużywa $\leq 0,12$ W.

* Zastrzega się możliwość błędów typograficznych oraz zmian konstrukcyjnych i technicznych!

Utylizacja – Informacje o ochronie środowiska



Po zakończeniu okresu użytkowania produktu nie wolno wyrzucać go razem ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy go przekazać do punktu zbiórki i recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Informuje o tym symbol umieszczony na produkcie, w instrukcji użytkowania lub na opakowaniu.

Materiały podlegają recyklingowi zgodnie z oznaczeniem na etykiecie. Poprzez ponowne wykorzystanie, recykling lub inne formy recyklingu starych urządzeń wnosisz istotny wkład w ochronę naszego środowiska.

Informacje na temat odpowiedzialnego zakładu utylizacji odpadów można uzyskać w lokalnym urzędzie.

Gwarancja / Rękojmia

Oprócz gwarancji ustawowej udzielamy na to urządzenie 24-miesięcznej gwarancji, licząc od daty wystawienia faktury lub dokumentu dostawy. W okresie gwarancji, po przedstawieniu faktury lub listu przewozowego, wszystkie wady produkcyjne i/lub materiałowe zostaną usunięte bezpłatnie poprzez naprawę i/lub wymianę wadliwych części lub (według naszego uznania) poprzez wymianę produktu na równoważny, nienaruszony przedmiot. Warunkiem koniecznym takiej gwarancji jest prawidłowa obsługa i konserwacja urządzenia. Wszelkie roszczenia wykraczające poza naszą gwarancję są wykluczone. Gwarancja obejmuje naprawę urządzenia wyłącznie w uzasadnionych przypadkach. Dalsze roszczenia i odpowiedzialność za ewentualne szkody następce są zasadniczo wykluczone. Nie udziela się gwarancji na części ulegające naturalnemu zużyciu lub uszkodzenia powstałe na skutek uderzeń, nieprawidłowej obsługi, narażenia na działanie wilgoci lub innych czynników zewnętrznych, a także na skutek ingerencji nieupoważnionych osób trzecich. W przypadku roszczenia gwarancyjnego urządzenie należy odesłać do sprzedawcy wraz z fakturą lub dowodem dostawy.

Silva-Schneider Handelsges.m.b.H.

Karolingerstraße 1

A-5020 Salzburg

office@silva-schneider.at

Gwarancja:

Gwarancja jest wyraźnie uregulowana przepisami prawa i obejmuje wyłącznie wady istniejące w momencie wydania towaru. Roszczenie jest zawsze kierowane przeciwko partnerowi umowy (sprzedawcy), który jest zobowiązany do bezpłatnego usunięcia wady (dla konsumenta).

gwarancja:

Gwarancja jest dobrowolnym, umownym zobowiązaniem producenta (generalnego importera), dla którego nie ma minimalnych wymogów merytorycznych ani formalnych. Wiele gwarancji pokrywa jednak tylko część kosztów poniesionych na usunięcie usterek, ale generalnie dotyczą one wszystkich usterek, które wystąpią w określonym przedziale czasowym.